

JET

JPT- 8B-M
JPT-10B-M

**Фуговально-рейсмусовый
станок**

GB
Operating Instructions

D
Gebrauchsanleitung

F
Mode d'emploi

RUS ✓
**Инструкция по
эксплуатации**

Артикул: 707400M
707410M



JPW Tools AG, Tämperlistrasse 5, CH-8117 Fällanden,
Switzerland



**CE-Conformity Declaration
CE-Konformitätserklärung
Déclaration de Conformité CE**

Product / Produkt / Produit:

Planer & Thicknesser / Abricht-Dickenhobelmaschine / Raboteuse-Dégauchisseuse

JPT-8B-M / JPT-10B-M

Brand / Marke / Marque:

JET

Manufacturer / Hersteller / Fabricant:

JPW (Tool) AG, Tämperlistrasse 5, CH-8117 Fällanden
Switzerland / Schweiz / Suisse

We hereby declare that this product complies with the regulations
Wir erklären hiermit, dass dieses Produkt der folgenden Richtlinie entspricht
Par la présente, nous déclarons que ce produit correspond aux directives suivantes

2006/42/EC

Machinery Directive / Maschinenrichtlinie / Directive Machines

2014/30/EU

electromagnetic compatibility / elektromagnetische Verträglichkeit / compatibilité électromagnétique

designed in consideration of the standards
und entsprechend folgender zusätzlicher Normen entwickelt wurde
et été développé dans le respect des normes complémentaires suivantes

EN ISO 12100:2010

EN 61029-1 :2009/A11:2010 / EN61029-2-3 2011

EN 61000-3-2: 2006 / EN 61000-3-3 :2008

Responsible for the Documentation / Dokumentations-Verantwortung / Responsabilité de Documentation:

Head Product-Mgmt. / Leiter Produkt-Mgmt. / Resp. Gestion des Produits
JPW (Tool) AG



2018-01-28 Jan Dätwyler, General Manager

JPW (Tool) AG, Tämperlistrasse 5, CH-8117 Fällanden
Switzerland / Schweiz / Suisse

Уважаемый покупатель,

Большое спасибо за доверие, которое Вы оказали нам, купив оборудование марки JET. Данная инструкция была составлена для владельцев и пользователей фуговально-рейсмусового станка JET моделями JPT-8B-M и JPT-10B-M, чтобы обеспечить безопасность при установке, работе и техническом обслуживании. Пожалуйста, прочтите и выясните для себя информацию, содержащуюся в данной инструкции и прилагаемых документах. Для максимально продолжительной эксплуатации и высокой производительности станка советуем тщательно ознакомиться с инструкцией и строго следовать ее предписаниям.

Содержание

1. Декларация соответствия

2. Техника безопасности

Надлежащее использование
Общие указания по технике безопасности
Прочая опасность

3. Описание станка

Технические характеристики
Уровень шума
Комплект поставки
Основные узлы станка

4. Транспортировка и запуск

Транспортировка и установка
Сборка
Подключение к электросети
Отвод пыли
Запуск станка

5. Работа на станке

Фугование и строгание
Рейсмусование

6. Настройка и регулировка

Демонтаж ножа
Установка и регулировка ножа
Регулировка упора

7. Контроль и техническое обслуживание

8. Устранение неисправностей

9. Защита окружающей среды

10. Дополнительные принадлежности

1. Декларация соответствия

Со всей ответственностью настоящим заявляем, что данный продукт соответствует правилам*, приведенным на стр. 2 При разработке были учтены стандарты**. Сертификат испытания ЕС*** выдан ****.

2. Техника безопасности

2.1 Надлежащее использование

Данный станок предназначен для обработки древесины и продуктов ее переработки. Обработка других материалов не допускается или может производиться только после консультации с производителем.

Заготовка должна позволять безопасную установку, закрепление и подачу для осуществления обработки.

Надлежащее использование также включает в себя соблюдение инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, приведенных в данной инструкции.

Станок разрешается обслуживать только лицам, которые ознакомлены с его работой, техническим обслуживанием и ремонтом и предупреждены о возможных опасностях.

Необходимо соблюдать установленный законом минимальный возраст.

На станке разрешается работать, только если он находится в технически исправном состоянии.

При работе на станке должны быть установлены все защитные механизмы и крышки.

Наряду с указаниями по технике безопасности, содержащимися в инструкции по эксплуатации, и особыми государственными предписаниями, необходимо принимать во внимание общепринятые технические правила работы на деревообрабатывающих станках.

Каждое отклоняющееся от этих правил использование рассматривается как ненадлежащее применение, и изготовитель не несет ответственности за повреждения, происшедшие в результате этого. Ответственность несет только оператор.

2.2 Общие указания по технике безопасности

При ненадлежащем использовании деревообрабатывающие станки представляют определенную опасность. Поэтому для безопасной работы необходимо соблюдение общепринятых предписаний по технике безопасности и нижеследующих указаний.



Перед сборкой и работой на станке полностью прочтите и изучите инструкцию по эксплуатации.

Храните данную инструкцию рядом со станком, она должна быть защищена от грязи и влаги. В случае продажи станка, передайте ее следующему владельцу.

На станке не разрешается производить какие-либо изменения.

Ежедневно перед включением станка проверяйте функционирование и наличие защитных приспособлений.

В таких случаях не проводите на станке никаких работ, обезопасьте станок посредством отсоединения штекера от сети.

Снимите свободную одежду и спрячьте длинные волосы.

Перед работой на станке снимите галстук, кольца, часы и другие украшения и закатайте рукава выше локтей.

Работайте в специальной защитной обуви, не надевайте повседневную или открытую обувь.

Всегда используйте соответствующие средства индивидуальной защиты.

Не работайте в перчатках.

Следите за временем останова станка, оно не должно превышать 10 секунд.

Убирайте обрезки и застрявшие заготовки только когда двигатель отключен, а станок полностью остановился.

Установите станок таким образом, чтобы было достаточно места для безопасной работы на нем и для манипуляций с заготовками.

Рабочая зона должна быть хорошо освещена.

Станок предназначен для работы в закрытых помещениях и должен быть прочно установлен на твердой горизонтальной поверхности.

Убедитесь, что силовой кабель не мешает работе и об него нельзя споткнуться.

Поддерживайте пол вокруг станка чистым. Не допускайте скопления на нем отходов производства, масла и смазочных материалов.

Будьте бдительны!
Сосредоточьте все внимание на работе. Будьте разумны.

Положение тела должно быть удобным.
Сохраняйте равновесие на протяжении всего времени работы.

Если станок не используется, отключите его от сети.

Отключите станок от сети перед проведением технического обслуживания или заменой ножей.

Перед запуском станка убедитесь, что с него убран весь рабочий и измерительный инструмент.

Не работайте на станке, если чувствуете усталость.

Не работайте на станке, если вы находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или каких-либо медикаментов. Учтите, что прием медикаментов может повлиять на ваше поведение.

Никогда не помещайте руки в станок, когда он работает или вращается по инерции.

Запрещается оставлять работающий станок без присмотра. Отключите станок перед тем, как покинуть рабочее место.

Дети и посетители должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны.

Не используйте станок вблизи горючих жидкостей и газов. Проверьте наличие системы пожаротушения и оповещения о пожарной тревоге, например, место хранения и функционирование огнетушителя.

Не используйте станок во влажной среде и не подвергайте воздействию дождя.

Древесная пыль легко воспламеняется, а также может представлять опасность для здоровья. Древесная пыль некоторых тропических деревьев, а также твердых пород дерева, таких как бук или дуб, классифицируется как канцерогенное вещество. Всегда используйте подходящую вытяжную установку для отвода пыли.

Перед работой удалите из заготовки все гвозди и другие инородные предметы.

Запрещается работать на станке при неустановленных защитных приспособлениях - серьезная опасность получения травм!

Фуговальный упор должен всегда находиться на своем месте.

Всегда держите руки на безопасном расстоянии от ножевого вала.

При фуговании для обеспечения жесткой опоры заготовки используйте упор.

При обработке тонких или узких заготовок используйте вспомогательный упор, чтобы ваши руки находились на безопасном расстоянии от ножевого вала.

Всегда закрывайте с помощью защитного ограждения ту часть ножевого вала, которая не участвует в обработке заготовки.

Отрегулируйте защитное ограждение ножевого вала по размеру заготовки.

При направлении заготовки запрещается помещать руки под ограждение ножевого вала!

Обрабатывайте только надежно закрепленные заготовки.

Для обработки заготовок короче 200 мм требуется специальные приспособления для подачи (например, подающий шаблон).

Запрещается обрабатывать заготовку, если при ее подаче и направлении держать руки на достаточном расстоянии от ножевого вала затруднительно.

Не вытягивайте заготовку назад над незакрытым ножевым валом.

Необходимо соблюдать предписания о минимальных и максимальных размерах заготовки.

Не удаляйте стружку и части заготовки до тех пор, пока станок полностью не остановится.

Всегда обрабатывайте заготовку по всей ее длине.

Всегда используйте острые ножи.

При работе с длинными заготовками используйте роликовые опоры для дополнительной поддержки с двух сторон станка.

Следите за чистотой поверхностей стола, в частности, удаляйте остатки древесной смолы.

Все защитные вставки должны автоматически возвращаться в исходное положение (вниз).

Запрещается помещать руки в станок при направлении или сортировке заготовок.

Для подачи коротких заготовок используйте специальное вспомогательное приспособление (толкатель).

Минимальная длина заготовки для операции рейсмусования составляет 160 мм.

Запрещается обрабатывать одновременно более двух заготовок.

Необходимо соблюдать предписания о минимальных и максимальных размерах заготовки.

Не убирайте стружку или части заготовок до тех пор, пока станок полностью не остановится.

Всегда используйте острые ножи.

Запрещается обрабатывать одновременно более двух заготовок.

Для обработки заготовки, поверхности которой не параллельны, используйте соответствующее вспомогательное приспособление для подачи (изготовьте подходящий подающий шаблон).

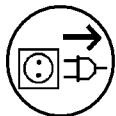
При работе с длинными заготовками используйте роликовые опоры для дополнительной поддержки с двух сторон станка.

Следите за чистотой поверхностей станины станка, в частности, удаляйте остатки древесной смолы.

Не вставайте на станок.

Подключение и ремонт электрического оборудования станка разрешается проводить только квалифицированным электрикам.

Незамедлительно замените поврежденный или изношенный провод.



Все работы по наладке и техническому обслуживанию следует проводить при отключенном от сети станке.

2.3 Прочая опасность

Даже при использовании станка в соответствии с правилами могут сохраняться приведенные ниже опасности.

Касание ножевого вала в зоне обработки может привести к травмам. Для эффективной защиты ограждение ножевого вала должно быть всегда отрегулировано по размеру заготовки.

Опасность отскока заготовки. Заготовка захватывается вращающимся ножевым валом и отбрасывается назад к оператору.

Опасность затягивания/захвата механизмом подачи заготовки.

Опасность защемления механизмом разгрузки заготовки.

Опасность получения травмы от отлетающих частей заготовок.

Пыль и шум могут представлять опасность. Обязательно надевайте средства индивидуальной защиты, такие как защитные очки и наушники. Используйте подходящую вытяжную установку для отвода пыли.

Опасность поражения электрическим током при неподходящих параметрах сети или поврежденном питающем проводе.

3. Описание станка

3.1 Технические характеристики

JPT-8B-M

Фугование

| | |
|-------------------|--------------|
| Ширина фугования | макс. 200 мм |
| Длина стола | 740 мм |
| Высота от пола | 350 мм |
| Размер упора | 540x105 мм |
| Наклон упора | 0 - 45° |
| Глубина строгания | макс. 3 мм |

Рейсмусование

| | |
|----------------------|--------------|
| Ширина рейсмусования | макс. 200 мм |
| Высота рейсмусования | 5 - 120 мм |
| Длина стола | 270 мм |
| Мин. длина заготовки | 160 мм |
| Скорость подачи | 6 м/мин |
| Глубина строгания | макс. 2 мм |

| | |
|----------------------------------|-------------|
| Кол-во ножей | 2 |
| Частота вращения без нагрузки п. | 9000 об/мин |
| Кол-во резов в минуту | 18000 |
| Длина ножа | 210 мм |
| Толщина ножа | 1,5 мм |

| | |
|----------------------------|----------------|
| Диаметр вытяжного штуцера | Ø100 мм |
| Габаритные размеры (ДхШхВ) | 780x440x550 мм |
| Масса нетто | 28 кг |

| | |
|------------------------------|----------------------------|
| Параметры сети | 1~230 В, PE, 50-60 Гц |
| Мощность двигателя (входная) | 1500 Вт |
| Рабочий ток | 6,8 А |
| Удлинительный кабель | H05W-F 3G1 мм ² |
| Плавкий предохранитель | 16 А |
| Класс изоляции | I |

JPT-10B-M

Фугование

| | |
|-------------------|--------------|
| Ширина фугования | макс. 254 мм |
| Длина стола | 920 мм |
| Высота от пола | 960 мм |
| Размер упора | 635x130 мм |
| Наклон упора | 0 - 45° |
| Глубина строгания | макс. 3 мм |

Рейсмусование

| | |
|----------------------|--------------------------|
| Ширина рейсмусования | макс. 254 мм |
| Высота рейсмусования | 5 - 120 мм |
| Длина стола | 500 мм (270 мм + 230 мм) |
| Мин. длина заготовки | 160 мм |
| Скорость подачи | 6 м/мин |
| Глубина строгания | макс. 2 мм |

| | |
|--|----------------------------|
| Кол-во ножей | 2 |
| Частота вращения без нагрузки n ₀ | 9000 об/мин |
| Кол-во резов в минуту | 18000 |
| Длина ножа | 260мм |
| Толщина ножа | 1,5 мм |
| Диаметр вытяжного штуцера | Ø64(Ø57) и Ø100 мм |
| Габаритные размеры (ДхШхВ) | 980x470x1120 мм |
| Масса нетто | 34 кг |
| Параметры сети | 1~230 В, РЕ, 50 Гц |
| Мощность двигателя (входная) | 1500 Вт |
| Рабочий ток | 6,8 А |
| Удлинительный кабель | H05W-F 3G1 мм ² |
| Плавкий предохранитель | 16 А |
| Класс изоляции | I |

3.2 Уровень шума

(Погрешность измерений 4 дБ). Заготовка из фанеры толщиной 16 мм:

Уровень акустической мощности (по EN 3746):
Холостой ход LwA 101,5 дБ(A)
В процессе работы LwA 105,8 дБ(A)

Уровень звукового давления (по EN 11202):
Холостой ход LpA 88,7 дБ(A)
В процессе работы LpA 96,4 дБ(A)

Приведенные значения относятся к уровню издаваемого шума и не являются необходимым уровнем для безопасной работы.

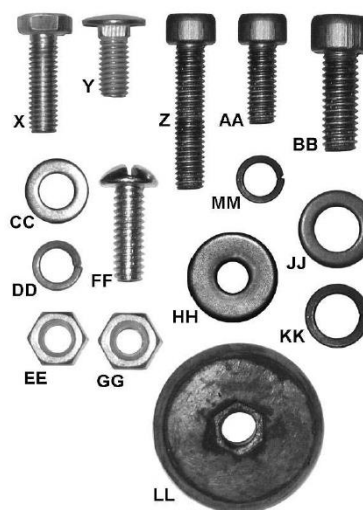
Данная информация должна дать возможность пользователю станка лучше оценить опасность и возможные риски.

3.3 Комплект поставки

- Фуговально-рейсмусовый станок (F)
- Фуговальный упор (A)
- Защитное ограждение ножевого вала (C)
- Удлинение стола (J)
- Лоток для сбора пыли и отходов (B)
- Патрубок 57/100 мм (K)
- 2 толкателя (L)
- Ручка регулировки толщины (S)
- Шаблон для установки ножей (P)
- Ножки опоры станка (D, E, G, H, N)
- 4 резиновые подставки (LL)
- Инструкция по эксплуатации и перечень запчастей (M)
- Комплект крепежа
- Ручки и рукоятки (R, S, T, U, V)



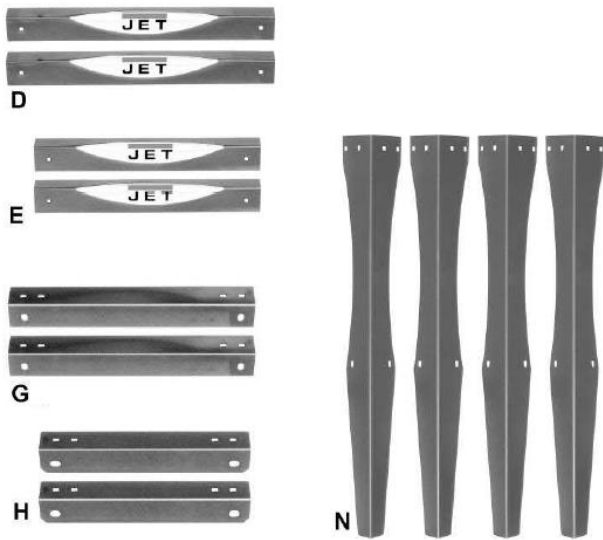
Основное содержимое транспортировочного контейнера



Комплект крепежа



Инструменты



Ножки опоры станка

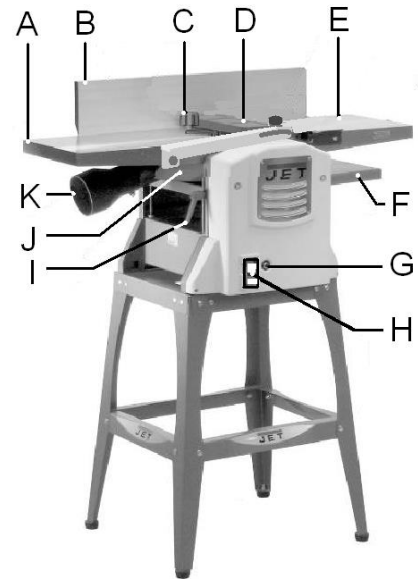
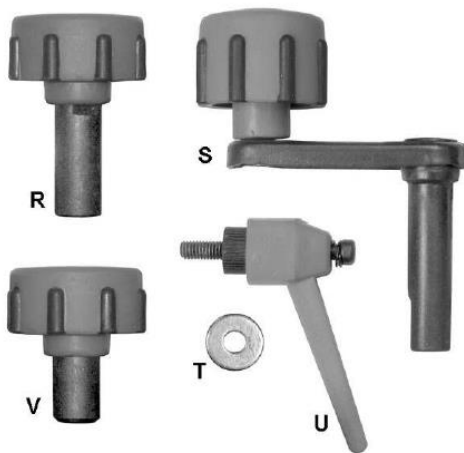


Рис. 1

- A....Стол разгрузки
- B....Фуговальный упор
- C....Ручка регулировки толщины
- D....Защитное ограждение ножевого вала
- E....Стол подачи
- F....Удлинение стола
- G....Реле защиты от перегрузки
- H....Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
- I....Ручка фиксации стола
- J....Лоток для сбора пыли и отходов
- K....Патрубок



Ручки и рукоятки

3.4 Основные узлы станка

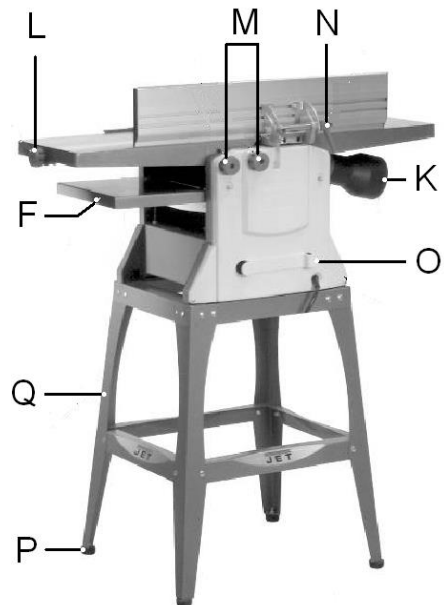


Рис. 2

- L....Ручка регулировки стола подачи
- M....Ручки фиксации стола подачи
- N....Ручка фиксации угла наклона упора
- O....Крючки для намотки питающего кабеля
- P....Резиновая подставка
- Q....Ножка

4. Транспортировка и запуск

4.1 Транспортировка и установка

Станок предназначен для работы в закрытых помещениях и должен быть прочно установлен на твердой горизонтальной поверхности.

При необходимости станок можно зафиксировать болтами.

Намотайте питающий кабель на специальные крючки (Рис. 2).

Для удобства транспортировки станок поставляется частично разобранным.

4.2 Сборка

Если во время распаковки вы обнаружили повреждения вследствие транспортировки, незамедлительно сообщите об этом вашему поставщику. Не запускайте станок!

Не выбрасывайте картонную коробку и другие упаковочные материалы до тех пор, пока станок не будет собран и проверен на предмет удовлетворительной работы.

Утилизируйте упаковочный материал в соответствии с требованиями охраны окружающей среды.

Удалите антикоррозионную смазку с помощью мягкого растворителя.

Опора (дополнительная принадлежность к станку JPT-8B)

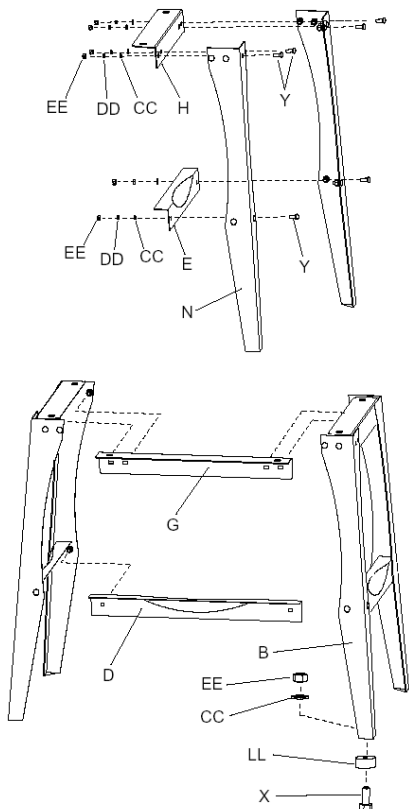


Рис. 3

Прикрутите ножки (N), верхние (H) и нижние (E) опоры с помощью болтов (Y), плоских шайб (CC), контршайб (DD) и шестигранных гаек (EE).

На данном этапе затяните крепеж вручную.

С помощью винтов (X), плоских шайб (CC) и шестигранных гаек (EE) прикрутите резиновые подставки (LL).

Установите опору вертикально на ровной поверхности и затяните все гайки.

Установка станка на опору

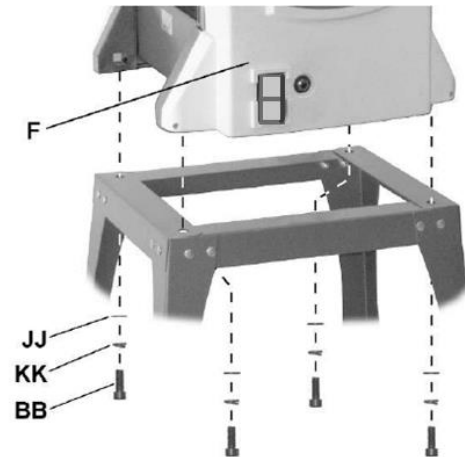


Рис. 4

Установите фуговально-рейсмусовый станок (F) на собранную опору и прикрутите с помощью 4 винтов с внутренним шестигранником (BB), контршайб (KK) и плоских шайб (JJ).

Затяните винты 5 мм шестигранным ключом.

Сборка станка

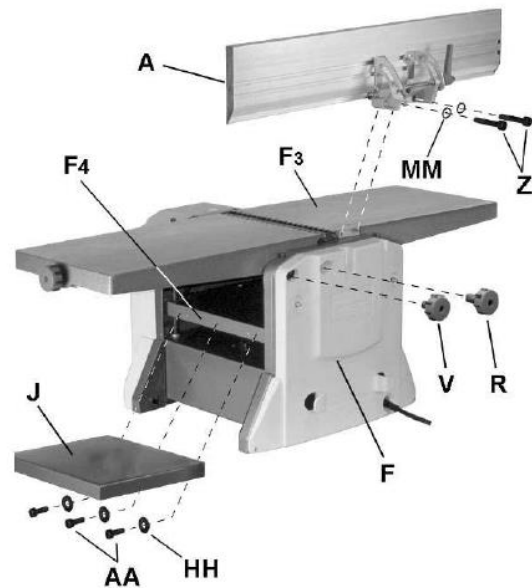


Рис. 5

Фуговальный упор

Прикрутите упор (А) к задней части стола разгрузки (F3) с помощью двух винтов с внутренним шестигранником (Z) и контршайб (ММ). Затяните винты 5 мм шестигранным ключом.

Запорные ручки

Станок оснащен двумя запорными ручками для фиксации положения стола подачи.

Установите ручки для фиксации стола подачи (V, R).

Удлинение стола

Прикрутите удлинение стола разгрузки (J) к основному рабочему столу станка (F4) с помощью трех винтов с внутренним шестигранником (AA) и плоских шайб (НН). Затяните винты 5 мм шестигранным ключом.

Регулировка удлинения стола

Два установочных винта, расположенных под удлинением стола (J), предназначены для регулировки высоты его внешнего (выступающего) конца, который должен быть немного выше уровня рабочего стола (F4). Это необходимо для того, чтобы не получался рез с «завалом» на краю.

Чтобы поднять стол, слегка закрутите винты по часовой стрелке с помощью 4 мм шестигранного ключа (поставляется в комплекте).

Запорная рукоятка рейсмусового стола

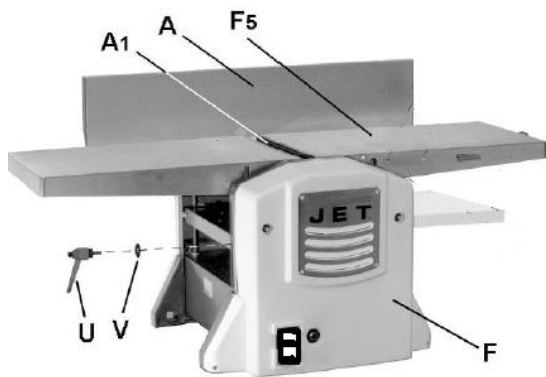


Рис. 6

Прикрутите запорную рукоятку рейсмусового стола (U), установив плоскую шайбу (V).

Защитное ограждение ножевого вала

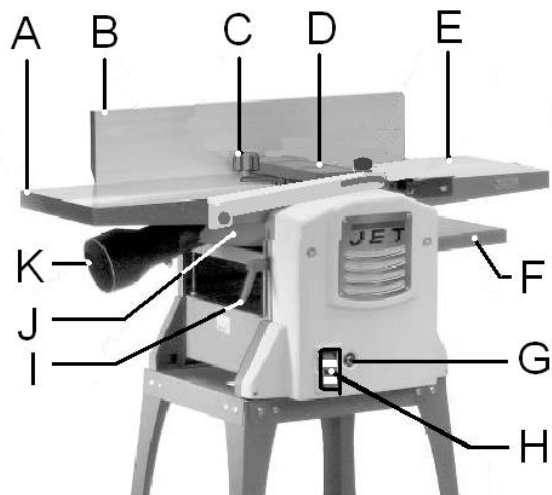


Рис. 7

Установите защитное ограждение ножевого вала (D) сбоку от стола разгрузки.

4.3 Подключение к электросети

Подключение к сети, а также любые применяемые удлинительные провода должны соответствовать действующим нормам и правилам.

Напряжение сети должно соответствовать данным, указанным на табличке станка.

В сети должен быть установлен плавкий предохранитель от скачков напряжения на 16 А.

Используйте соединительные провода только с маркировкой H05VV-F.

Подключение и ремонт электрического оборудования должны осуществляться только квалифицированными электриками.

4.4 Отвод пыли

Перед первым использованием станок необходимо подключить к вытяжной установке.

4.5 Запуск станка

Запуск и останов станка производится с помощью кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. (H, Рис. 7).

В случае перегрузки двигателя сработает реле защиты от перегрузки (G).

Дайте станку остыть в течение примерно 5 минут, затем сбросьте реле.

5. Работа на станке

5.1 Фугование и строгание

Перед регулировкой станка отключите его от источника питания. Несоблюдение данного предписания может стать причиной серьезных травм.

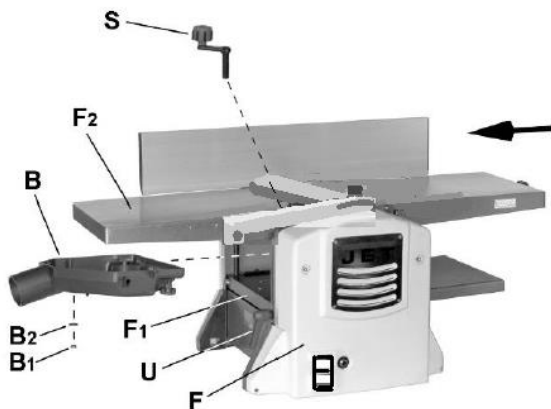


Рис. 8

Ослабьте запорную рукоятку (U).

Установите рукоятку регулировки высоты стола (S).

Поворачивая рукоятку (S) против часовой стрелки, до конца опустите стол (F1).

Открутите шестигранную гайку (B1) и снимите плоскую шайбу (B2) с лотка для сбора пыли (B).

Поверните лоток (B) как показано на рисунке и установите в отверстие подачи.

Расположите лоток (B) так, чтобы 2 установочных штифта и винт совпали с отверстиями в столе (F1).

Поднимайте стол до тех пор, пока лоток (B) не будет плотно удерживаться между столом подачи (F1) и столом разгрузки (F2). Не перетягивайте.

Затяните ручку блокировки (U).

Шаг 8 является необязательным:

Лоток для сбора пыли можно дополнительно закрепить, перекрутив гайку (B1) и плоскую шайбу (B2) из-под стола подачи (F1).

Снимите рукоятку (S).

Важно:

Лоток для сбора пыли (B) должен быть установлен надлежащим образом в обеих конфигурациях станка: для фугования и для рейсмусования.

Если лоток установлен неправильно и мешает срабатыванию микропереключателя, станок не запустится.

Регулировка:

Для регулировки стола подачи ослабьте запорные рукоятки (F).

С помощью ручки (E) отрегулируйте глубину реза. Снова затяните запорные рукоятки.

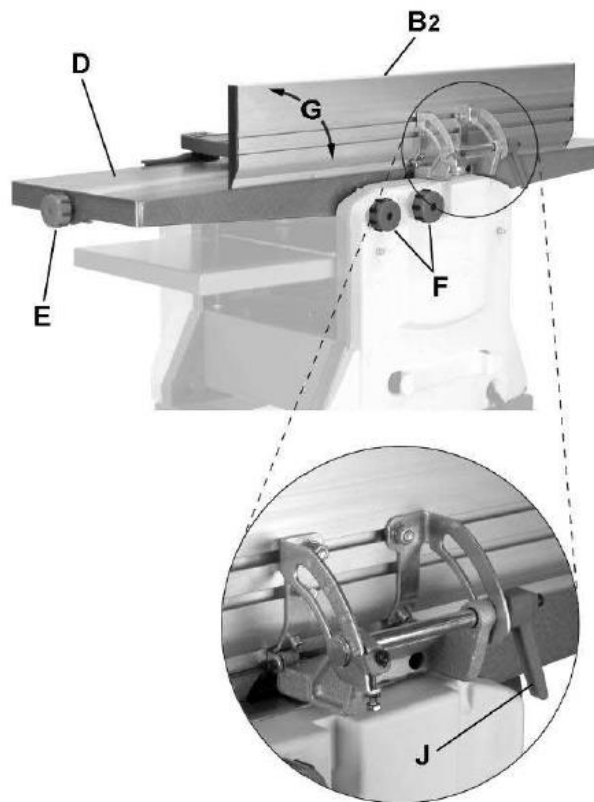


Рис. 9

Для регулировки упора ослабьте запорную рукоятку (J). Снова затяните запорную рукоятку.

Правильное рабочее положение:

Оператор должен находиться сбоку от стола подачи (Рис. 10).

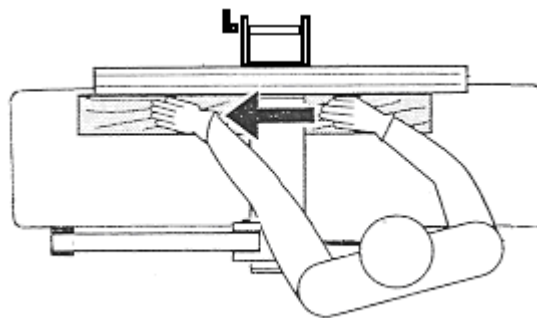


Рис. 10

Манипуляции с заготовкой:

Подавайте заготовку прямо через стол подачи. Держите пальцы сжатыми вместе, направляя заготовку ладонями.

Запрещается помещать руки под крышку ножевого вала. Всегда держите руки на безопасном расстоянии от ножевого вала.

Не проносите заготовку назад над незакрытым ножевым валом.

Всегда обрабатывайте заготовку по всей ее длине.

Обеспечьте поддержку длинных заготовок (длина которых превышает длину столов станка) с помощью удлинителей стола или роликовых опор.

Обработка поверхности заготовки толщиной до 75 мм:

Положите заготовку вплотную к фуговальному упору. Отрегулируйте защитное ограждение ножевого вала по высоте заготовки. Направляя заготовку, пронесите руки над защитным ограждением ножевого вала (Рис. 11).

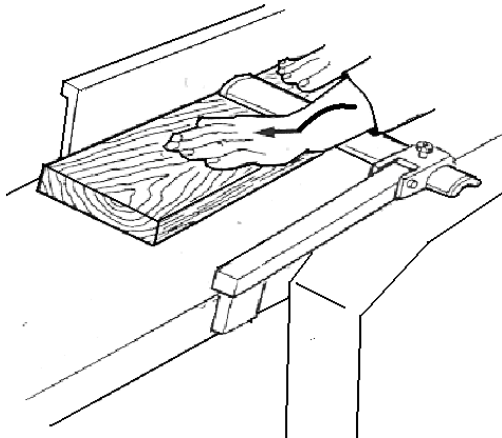


Рис. 11

Обработка торца заготовки (фугование) или обработка заготовок толщиной более 75 мм:

Положите заготовку вплотную к фуговальному упору. Отрегулируйте защитное ограждение ножевого вала по ширине заготовки (Рис. 12).

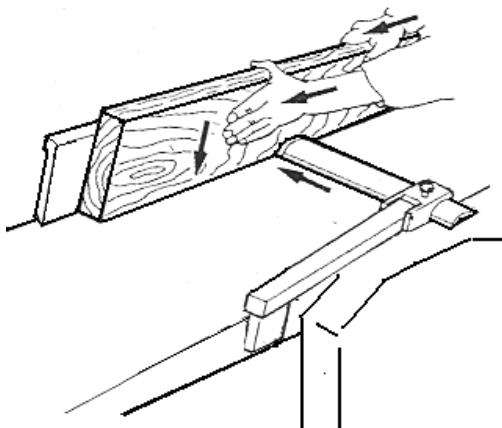


Рис. 12

Скашивание кромки заготовки:

Положите заготовку вплотную к фуговальному упору. Отрегулируйте защитное ограждение ножевого вала по ширине заготовки (Рис. 13).

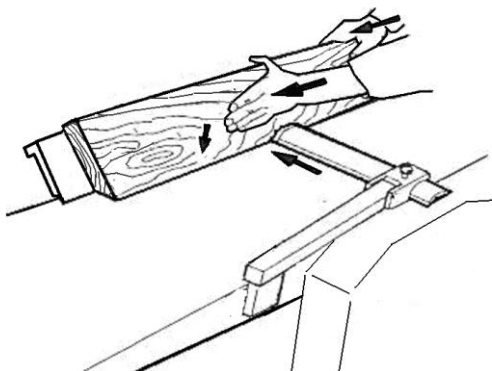


Рис. 13

Обработка узких заготовок:

Для безопасного ведения узкой заготовки установите вспомогательный упор (Рис. 9).

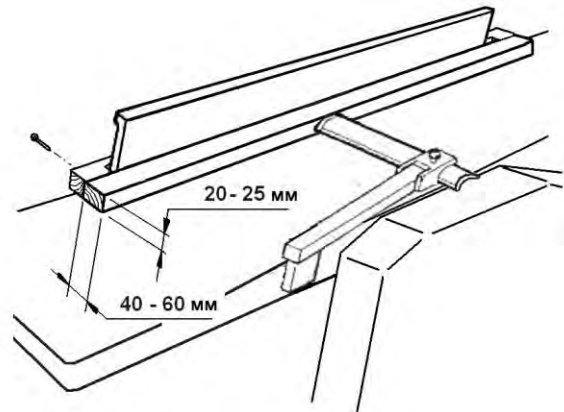


Рис. 14

Указания по работе:

Столбы станка были точно выровнены на заводе-изготовителе. Их можно нагружать, только когда затянуты запорные ручки стола подачи.

Всегда используйте острые ножи!

Проверьте заготовку на предмет инородных тел (гвозди, винты), а также выпадающих сучков.

Подавайте заготовку более толстым концом вперед, вогнутой стороной вниз.

По возможности производите обработку по направлению волокон древесины.

Более качественная поверхность получится, если обрабатывать заготовку в несколько проходов с меньшей глубиной резания.

Если далее производить обработку не планируется, отключите станок. Закройте ножевой вал защитным ограждением.

Короткие заготовки можно обрабатывать только с помощью самодельных толкателей и упоров.

5.2 Рейсмусование

Перед регулировкой станка отключите его от источника питания. Несоблюдение данного предписания может стать причиной серьезных травм.

Если станок настроен на выполнение операций фугования, снимите лоток для сбора пыли (В, Рис. 15). См. раздел выше с описанием операций фугования и строгания.

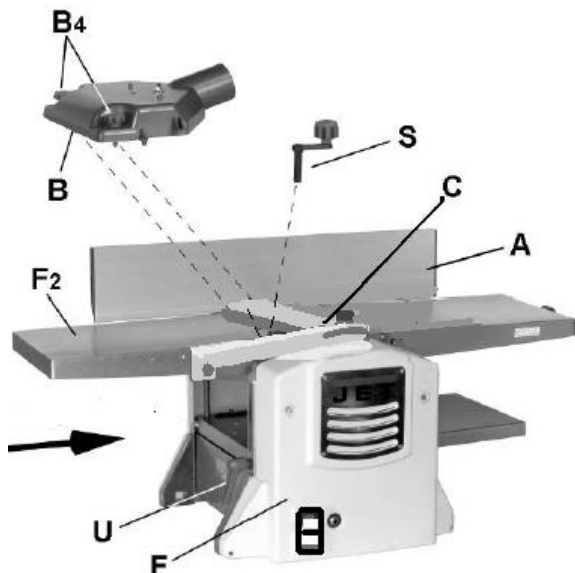


Рис. 15

Снимите защитное ограждение ножевого вала (С) с упора, ножевой бал будет открыт.

Ножи очень острые и представляют опасность. Будьте осторожны при работе вблизи ножей!

Несоблюдение данного предписания может стать причиной серьезных травм.

Разверните лоток для сбора пыли (В) как показано на рисунке. Установите его на столе разгрузки (F2) и зафиксируйте с помощью запорных ручек (В4).

Регулировка

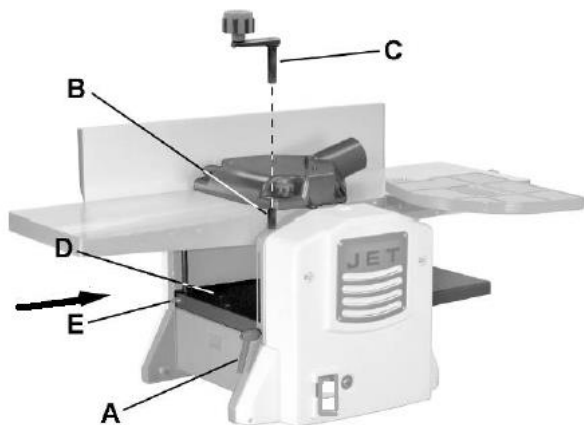


Рис. 16

Для регулировки толщины обработки ослабьте запорную ручку стола (А).

Поворачивайте коленчатую ручку (С) по часовой стрелке, чтоб поднять рейсмусовый стол (D), против часовой стрелки – чтобы опустить.

Толщина выбирается по шкале (Е).

Снова затяните запорную ручку стола.

Правильное рабочее положение:

Для подачи заготовки встаньте сбоку от отверстия подачи.

Манипуляции с заготовкой:

Отрегулируйте стол в соответствии с толщиной заготовки.

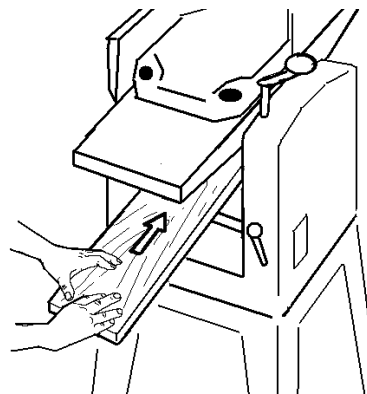


Рис. 17

Медленно и прямолинейно подайте заготовку в станок. Далее она будет подаваться автоматически. Направляйте заготовку прямо через станок. Чтобы снять заготовку со станка, встаньте сбоку от отверстия разгрузки.

При работе с длинными заготовками используйте роликовые опоры.

Указания по работе:

Всегда используйте острые ножи!

Подавайте заготовку более толстым концом вперед, вогнутой стороной вниз.

Максимальная глубина реза составляет 2 мм.

Если заготовка застряла, опустите стол примерно на пол-оборота коленчатой ручки.

По возможности производите обработку по направлению волокон древесины (Рис. 18).

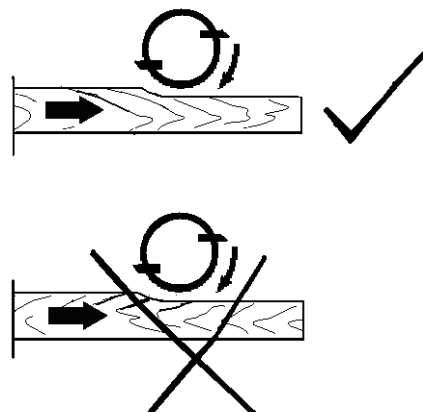


Рис. 18

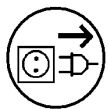
Более качественная поверхность получится, если обрабатывать заготовку в несколько проходов с меньшей глубиной резания.

Если далее производить обработку не планируется, отключите станок.

Запрещается обрабатывать заготовки короче 160 мм.

Обрабатывайте одновременно только 2 заготовки.

6. Настройка и регулировка



Настройку и регулировку станка можно производить, только когда станок отключен от сети. Выньте вилку из розетки!

Ножи станка очень острые. При работе с ними будьте осторожны. Существует опасность порезаться ножом.

Несоблюдение данного предписания может стать причиной серьезных травм.

6.1 Демонтаж ножа:

Отключите станок от источника питания.

При замене ножей надевайте подходящие перчатки.

Снимите защитное ограждение ножевого вала (С) с упора, ножевой бал будет открыт.

Ослабьте болты (А) на запорной пластине ножа, откручивая их по часовой стрелке, если смотреть со стороны стола подачи (К). Работайте в перчатках!

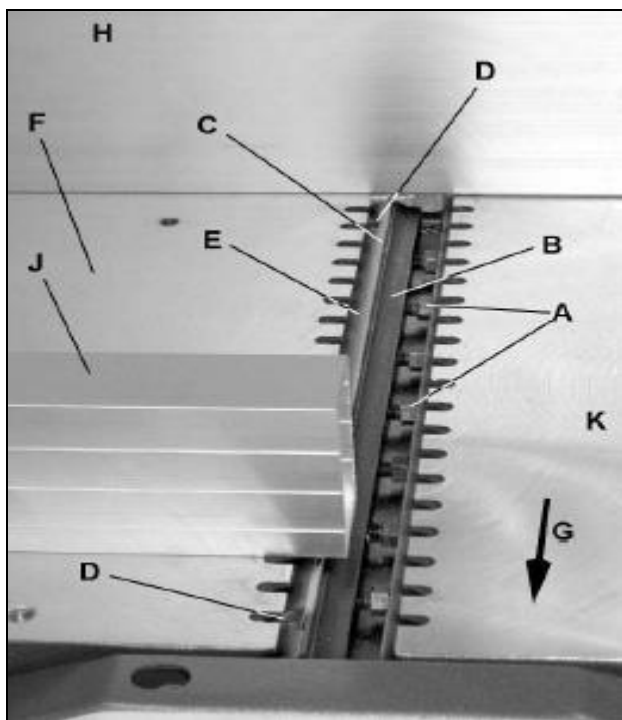


Рис. 19

Сначала извлеките из ножевого вала (Е) нож (С), затем запорную пластину (В).

Очистите все поверхности ножевого вала и запорной пластины с помощью подходящего растворителя (не используйте чистящие средства, которые могут разъесть легкие металлические детали).

6.2 Установка и регулировка ножа:

Отключите станок от источника питания.

При замене ножей надевайте подходящие перчатки.

Используйте только подходящие ножи, соответствующие техническим характеристикам и стандарту EN 847-1.

Неподходящие, неправильно установленные, изношенные, имеющие трещины или изогнутые ножи могут расшататься в процессе работы и значительно повысить риск отскока заготовки.

Всегда заменяйте сразу оба ножа.

Запорные пластины ножей абсолютно одинаковые и могут быть установлены в любом порядке.

Ножи нельзя перетачивать!

Используйте только оригинальные запасные части компании Jet.

Установите запорную пластину в канавку ножевого вала. Закрутите четыре болта с квадратной головкой ровно настолько, чтобы можно было вставить строгальные ножи.

Вставьте острый нож и отрегулируйте его положение с помощью запорной пластины так, чтобы он не выступал за кромку ножевого вала.

Отрегулируйте ножи по шаблону (J), положив его на стол разгрузки (F2).

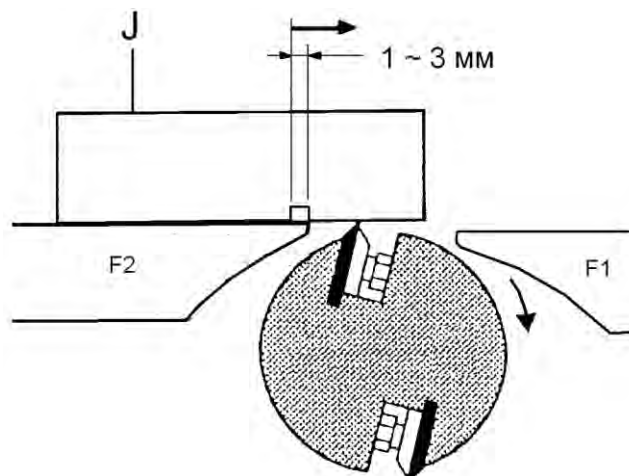


Рис. 20

При проворачивании ножевого вала нож должен сдвинуть шаблон на 1-3 мм.

Это гарантирует правильность установки. Нож располагается на одной высоте или чуть выше стола разгрузки.

Регулировку ножа необходимо произвести с двух сторон.

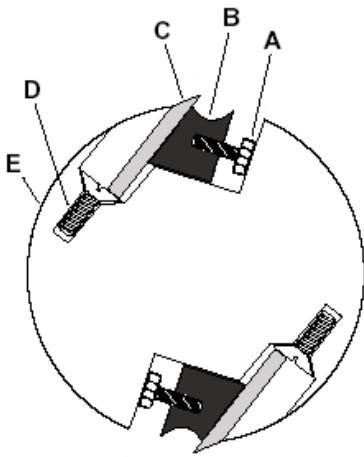


Рис. 21

Микрорегулировка ножей выполняется с помощью нажимных винтов (D).

При затягивании ножа начните с двух наружных болтов, затем затяните остальные.

Запрещается увеличивать плечо затяжки или затягивать болты ударами по ключу.

Повторите вышеуказанные действия со вторым ножом.

Установите на место защитное ограждение ножевого вала.

6.3 Регулировка фуговального упора

Фуговальный упор (A) можно наклонить на угол между 90° и 45°.

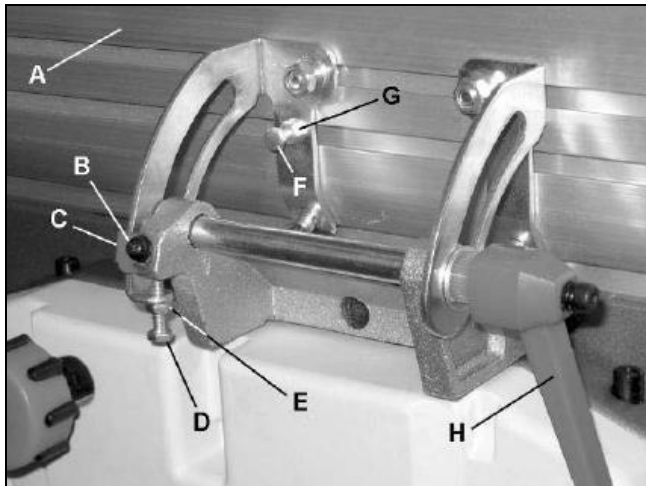


Рис. 23

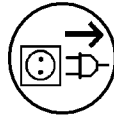
С помощью угольника убедитесь, что упор располагается относительно стола под углом 90°.

Для регулировки положения упора под углом 90° используйте винт (D).

Для регулировки положения упора под углом 45° используйте винт (F).

Отрегулируйте указатель (B), чтобы он показывал верные значения наклона.

7. Контроль и техническое обслуживание



Все работы по наладке и техническому обслуживанию следует проводить при отключенном от сети станке.

Регулярно очищайте станок.

Ежедневно проверяйте вытяжную систему на предмет исправной работы.

Незамедлительно заменяйте поврежденные защитные приспособления.

Перед началом работы проверьте подвижность защитных вставок (они должны падать вниз под собственным весом).

Замена щеток:

Отключите станок от источника питания, выньте вилку из розетки!

Проверяйте щетки после 50 часов работы.

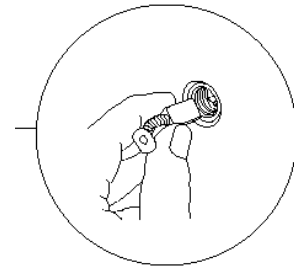


Рис. 24

Если щетки износились на 3 мм, замените их. (Артикул: JJP8BT-169...необходимо 2 шт.)

Замена ремней:

Отключите станок от источника питания.

Существует опасность травмирования острыми ножами. Будьте особенно осторожны и не прикасайтесь к ножам.

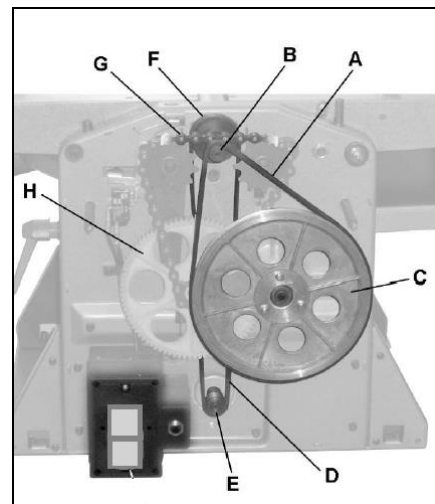


Рис. 25

Снимите переднюю крышку станка.

Замените ремень подающего ролика (А) или главный приводной ремень (D).

Установите переднюю крышку на место.

8. Устранение неисправностей

Работы по техническому обслуживанию, очистке и ремонту можно проводить только после того, как двигатель будет отключен и станок полностью остановится. Выньте главный штепсель из розетки.

После завершения работ по очистке, ремонту и техническому обслуживанию незамедлительно установите на свои места все защитные приспособления.

Работы по ремонту и обслуживанию электрического оборудования могут осуществляться только квалифицированным электриком.

Двигатель не запускается

*Нет тока –

проверить соединительные провода и плавкий предохранитель.

*Неисправность переключателя, двигателя или провода – вызвать электрика.

*Сработало реле защиты от перегрузки – подождите 5 минут, нажмите кнопку на реле и снова запустите станок.

Чрезмерные вибрации станка

*Основание стоит на неровном полу – отрегулируйте основание так, чтобы станок стоял ровно.

*Разный размер ножей – все ножи должны иметь одинаковую ширину.

*Поврежденный нож – немедленно замените комплект ножей.

Неудовлетворительное качество обработанной поверхности

*Износились ножи – заточите ножи.

*Ножи забиты стружкой – удалите стружку.

*Слишком глубокий рез – произведите обработку в несколько проходов.

*Рез против волокон – обрабатывайте заготовку в противоположном направлении.

*Неоднородная заготовка.

*Слишком высокая влажность древесины.

Рез с "завалом" с краю

*Не обеспечена опора длинных заготовок – используйте роликую опору.

*Износились ножи – заточите ножи.

*Ножи установлены слишком высоко – отрегулируйте положение ножей.

*Изогнутая заготовка – выровняйте поверхность заготовки перед рейсмусованием.

Обработанные поверхности не параллельны

*Ножи выступают неодинаково – отрегулируйте положение ножей с помощью шаблона.

Заклинивание заготовки

*Слишком глубокий рез – произведите обработку в несколько проходов.

*Скопления смолы на столах – очистите и нанесите воск на поверхность столов.

Проблемы с регулировкой стола для рейсмусования

*Недостаточное количество смазочного материала – смажьте винты.

*Зажата рукоятка фиксации стола – ослабьте рукоятку.

Слабая подача заготовки

*Проскальзывание ремня двигателя – натяните или замените ремень.

*Скопления смолы на столах – очистите и нанесите воск на поверхность столов.

*Слишком гладкая поверхность подающих роликов – слегка обработайте ролики наждачной бумагой, чтобы сделать поверхности грубее.

*Износились ножи – установите острые ножи.

9. Защита окружающей среды

Берегите окружающую среду.

Станок содержит ценные материалы, которые могут быть восстановлены или переработаны. Пожалуйста, утилизируйте станок в специально предназначенных местах.

10. Дополнительные принадлежности

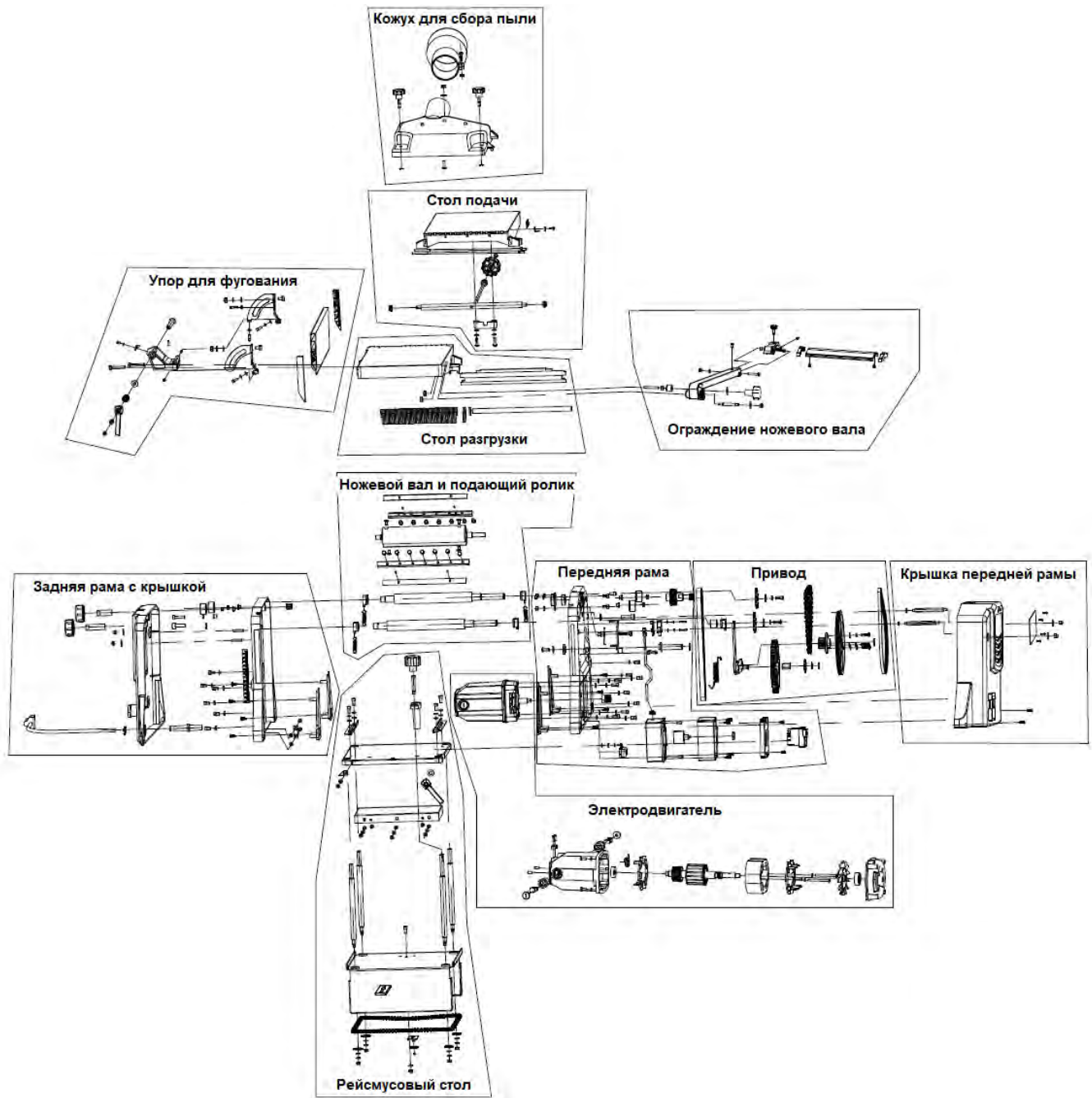
Артикул 707411 (для JPT-10B-M)

Комплект строгальных ножей HSS18% (аналог P18) 261x16,5x1,5 мм (2 шт.)

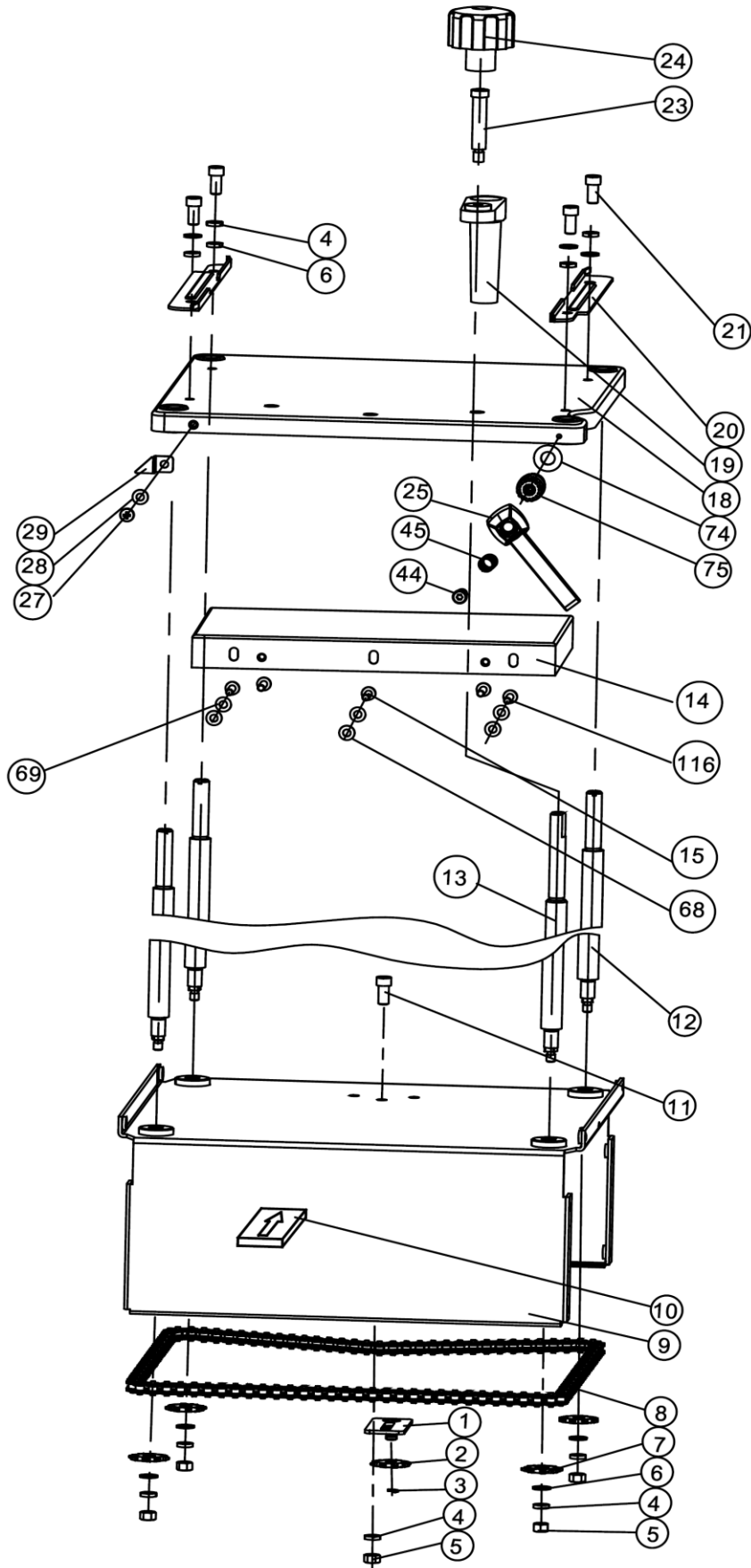
Артикул 707401 (JPT-8B-M)

Комплект строгальных ножей HSS18% (аналог P18) 205x16,5x1,5 мм (2 шт.)

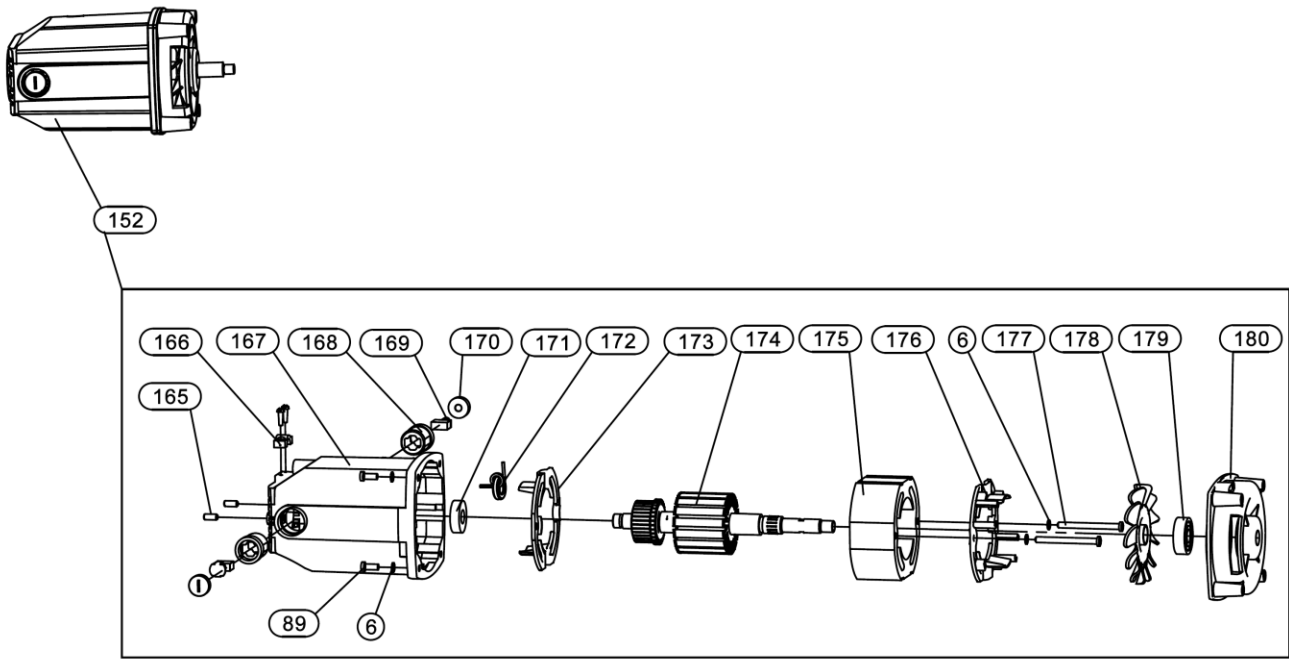
Детализировка фуговально-рейсмусового станка ЛРТ-8В



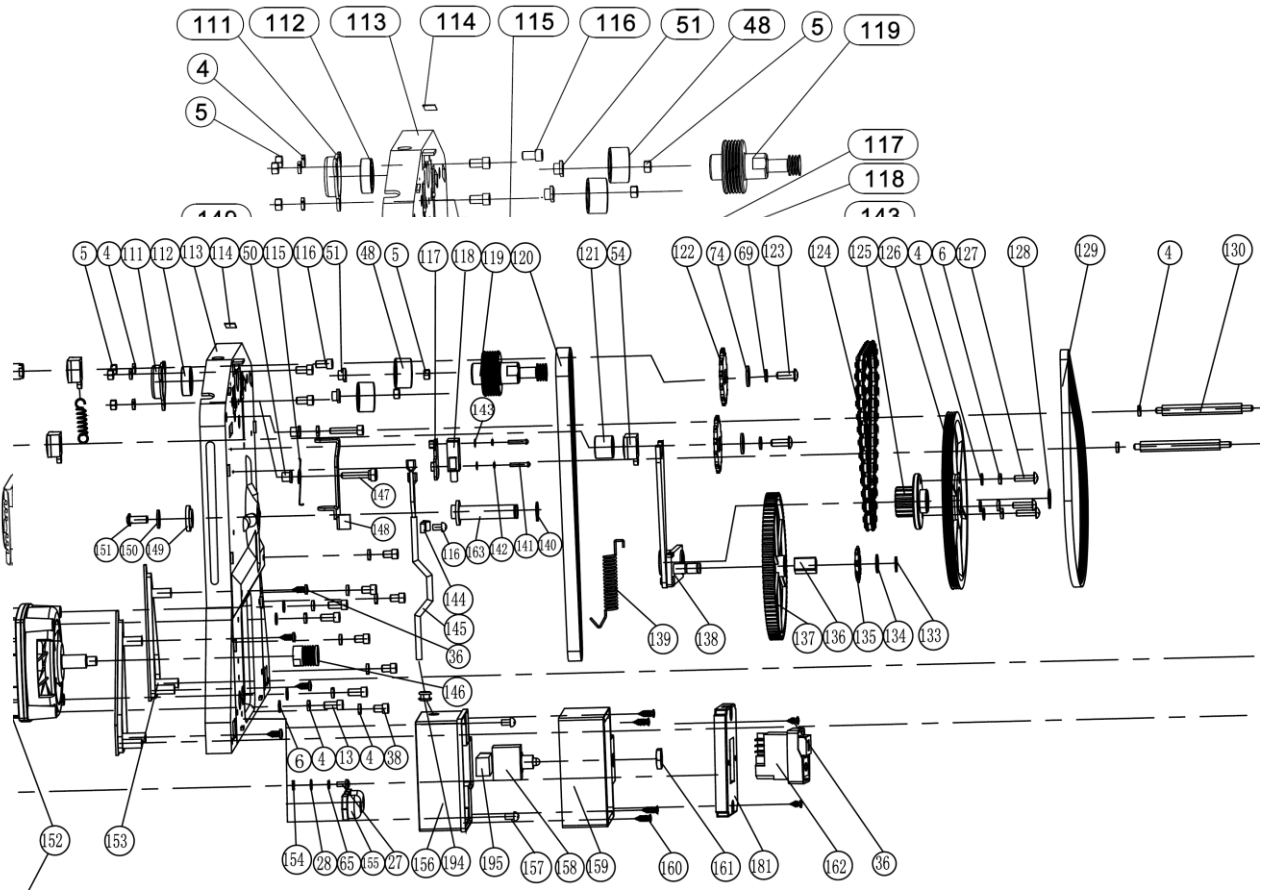
Детализировка рейсмусового стола станка JPT-8B



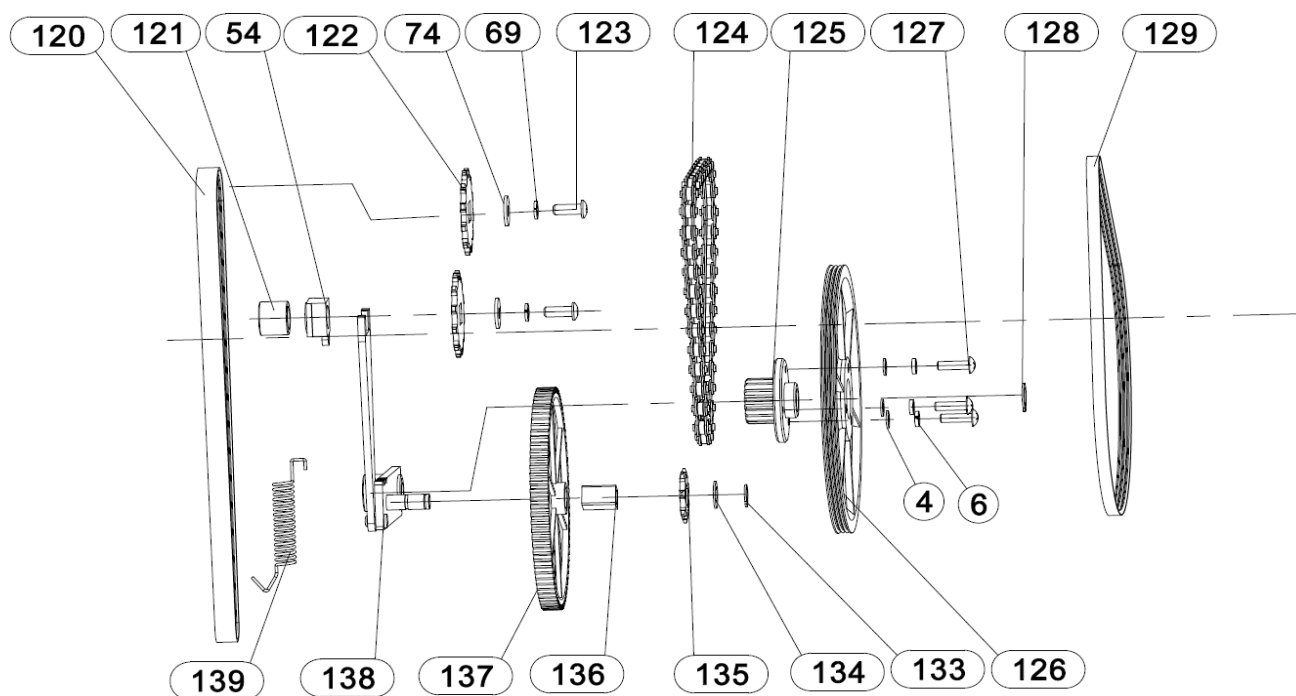
Детализировка электродвигателя станка JPT-8B



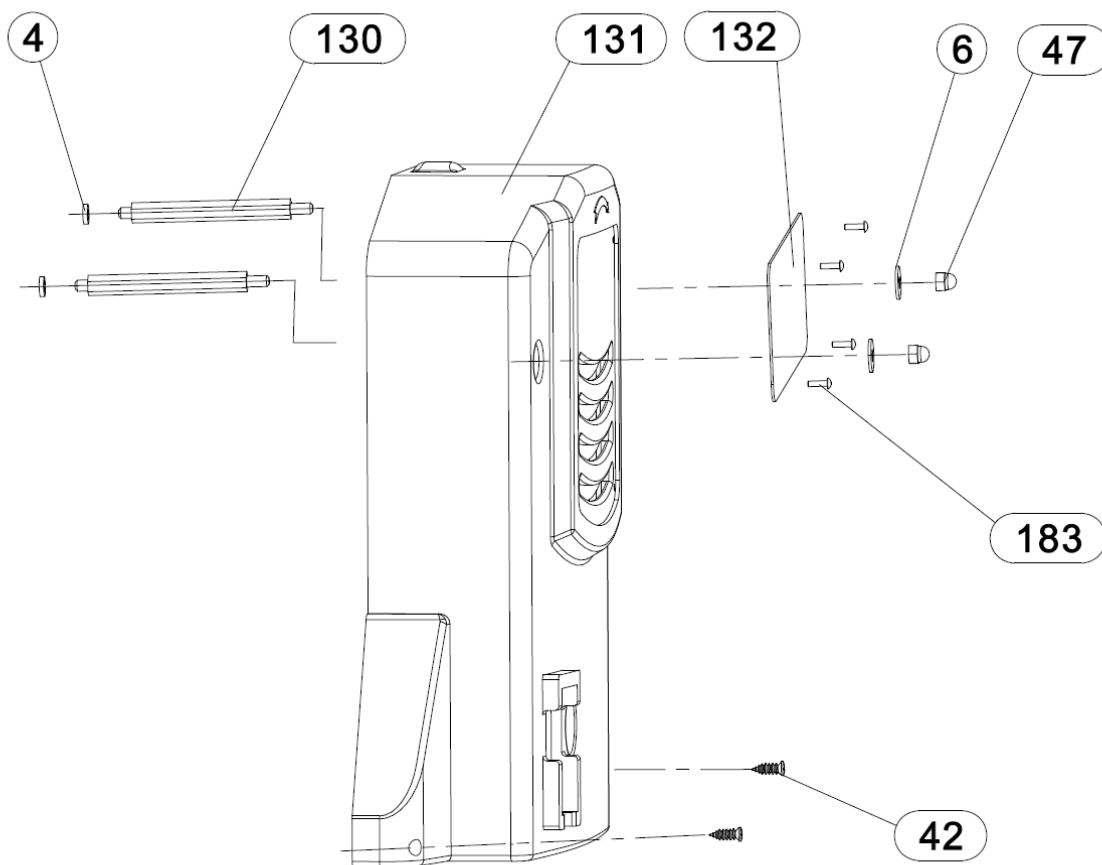
Детализировка передней рамы станка JPT-8B



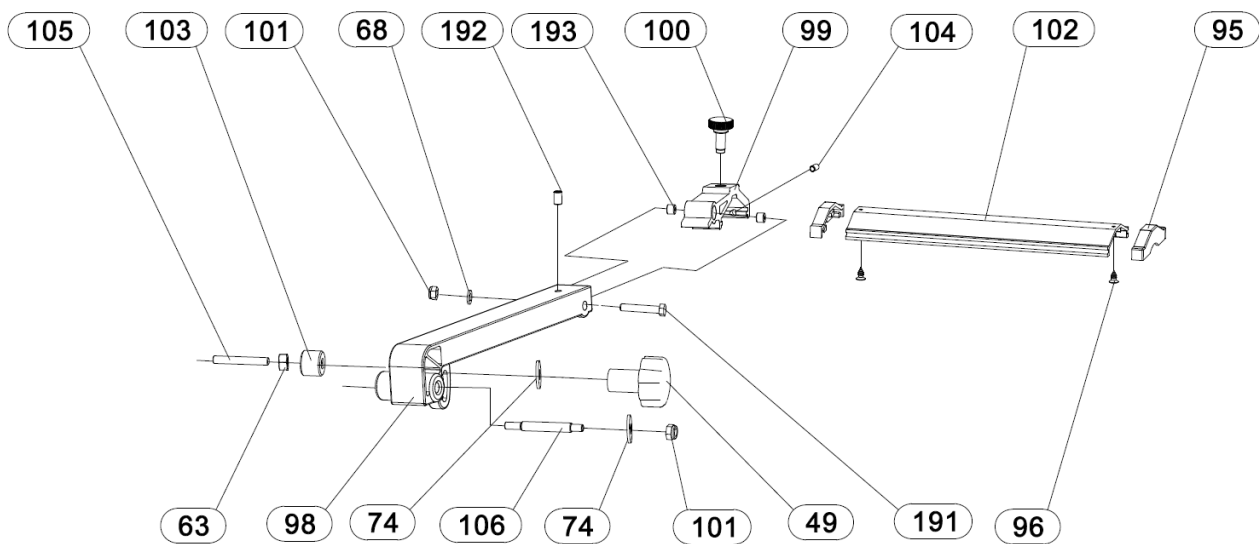
Детализировка привода станка JPT-8B



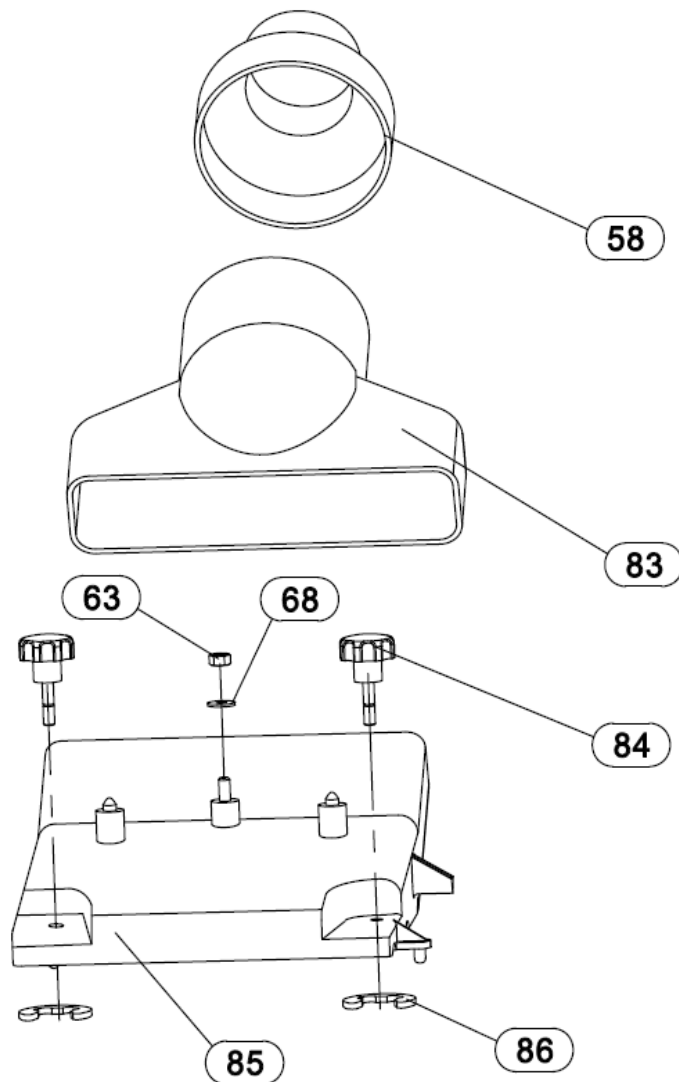
Детализировка крышки передней опоры станка JPT-8B



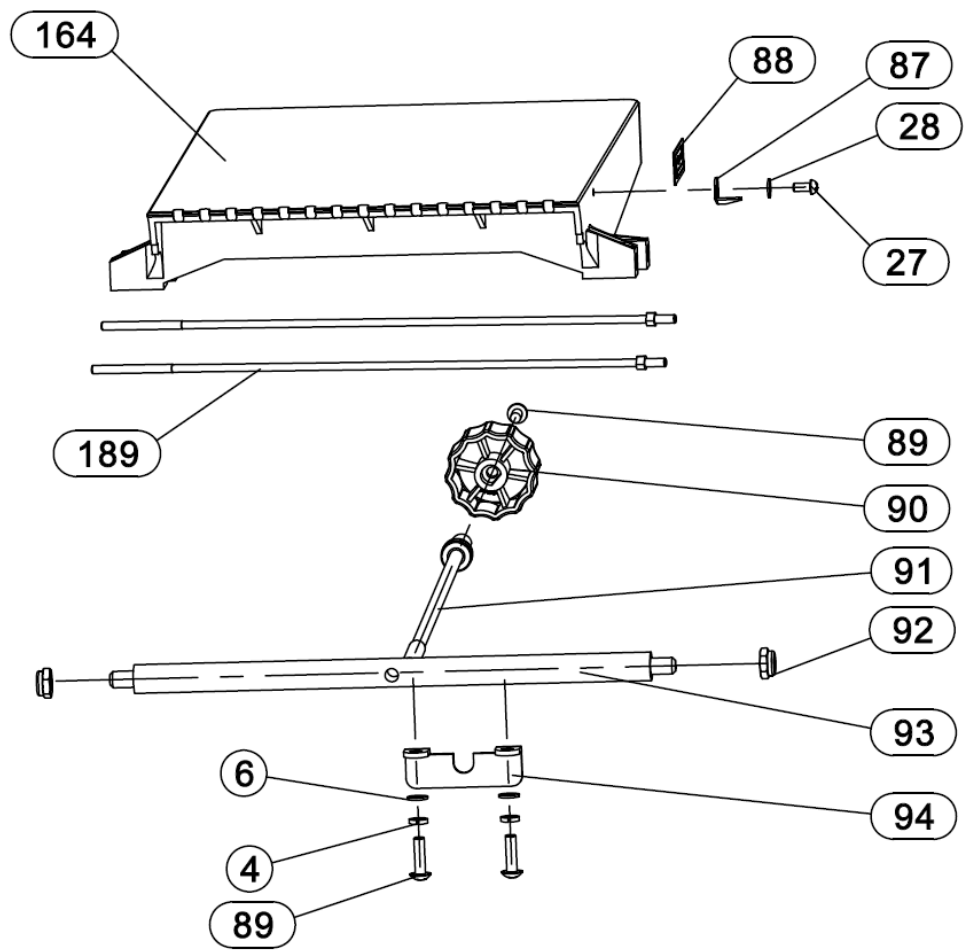
Детализовка ограждения ножевого вала станка JPT-8B



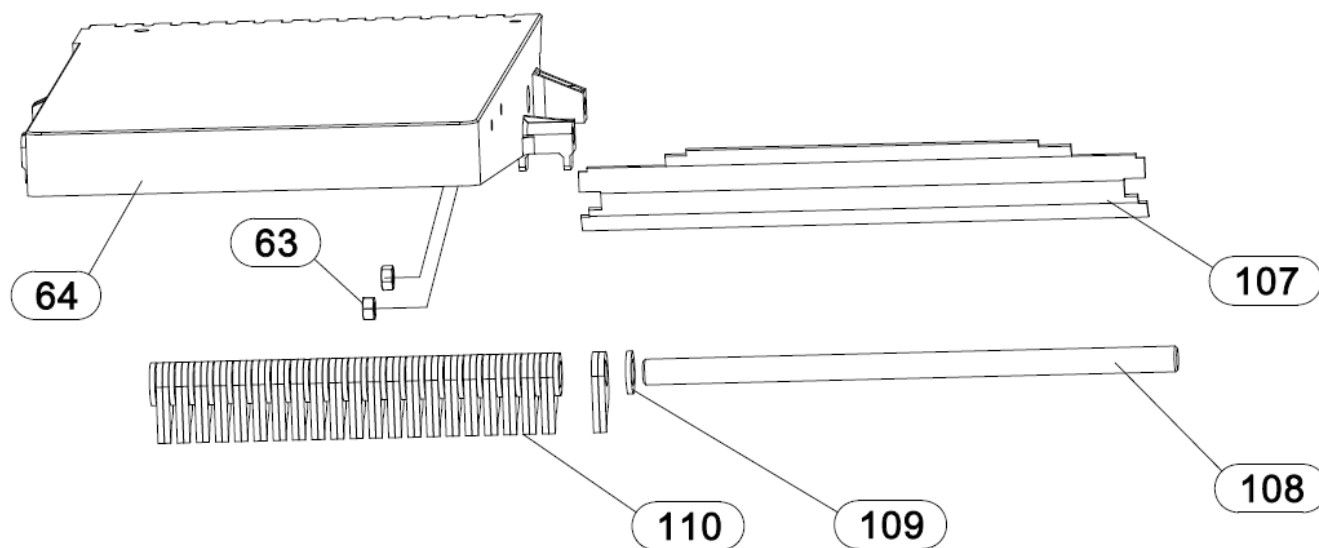
Детализовка кожуха для сбора пыли станка JPT-10B



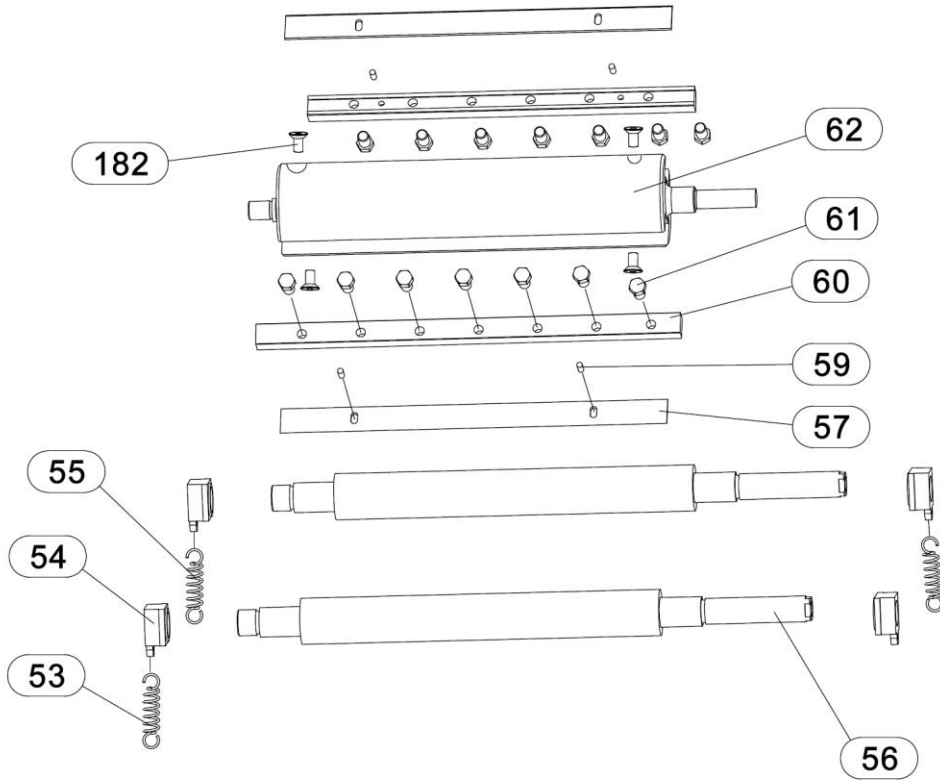
Деталировка стола подачи станка JPT-10B



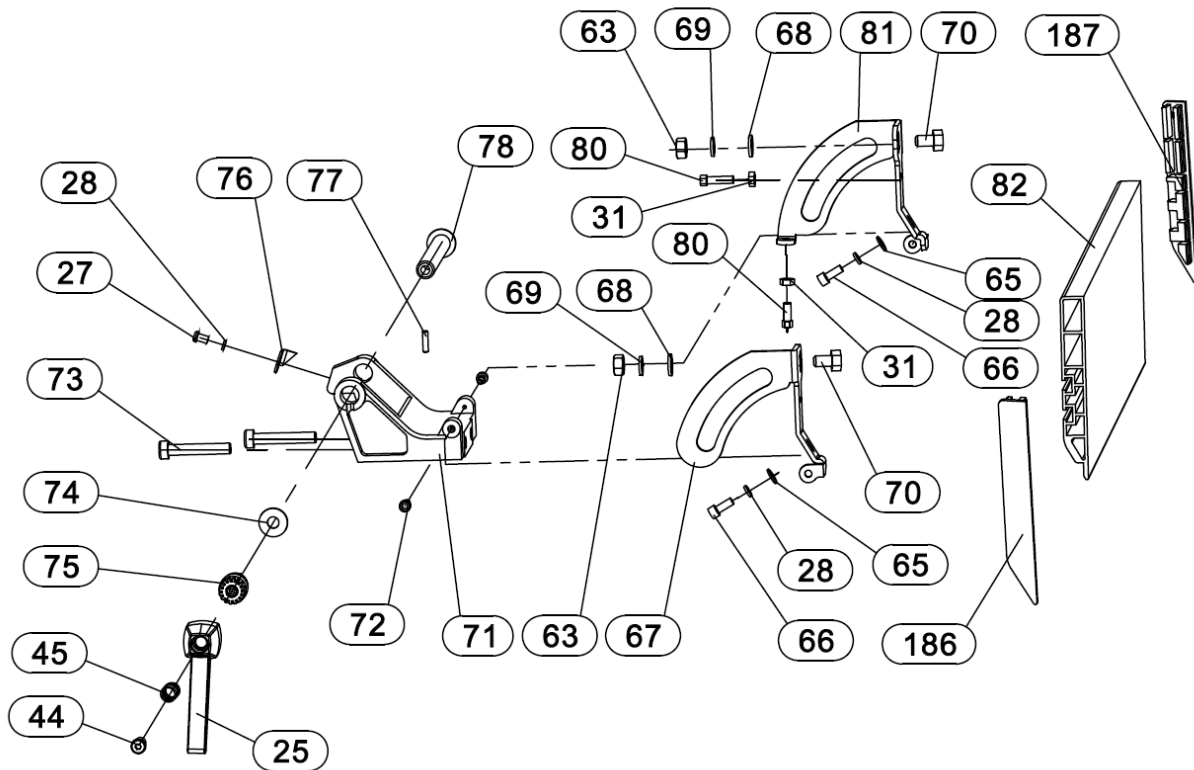
Деталировка стола разгрузки станка JPT-8B (8")



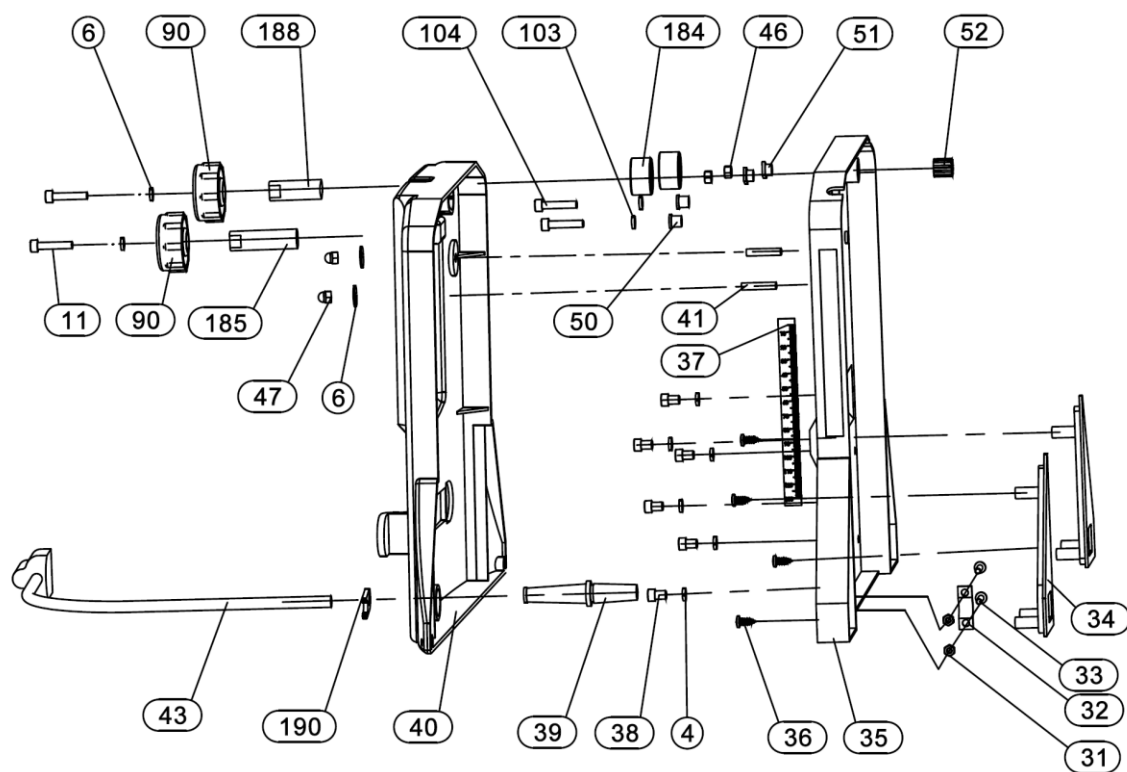
Детализовка ножевого вала и подающего ролика станка JPT-8B



Детализовка упора для фугования станка JPT-10B



Детализовка задней рамы с крышкой станка JPT-8B



Перечень деталей фуговально-рейсмусового станка JPT-8B

| Поз. | Номер детали | Наименование | Размер | Кол. |
|------|--------------|---|-----------|------|
| 1 | JJP8BT-1 | Скоба | | 1 |
| 2 | JJP8BT-2 | Звездочка | | 1 |
| 3 | JJP8BT-3 | Шайба | Ø6 | 1 |
| 4 | TS-2361051 | Шайба | 5 | 38 |
| 5 | TS-1540031 | Гайка | 5 | 7 |
| 6 | TS-1550031 | Шайба | 5 | 24 |
| 7 | JJP8BT-7 | Звездочка | | 4 |
| 8 | JJP8BT-8 | Цепь | | 1 |
| 9 | JJP8BT-9 | Опора | | 1 |
| 10 | JJP8BT-10 | Указатель направления подачи | | 1 |
| 11 | TS-1502031 | Винт | M5x12 | 3 |
| 12 | JJP8BT-12 | Направляющий винт | | 3 |
| 13 | JJP8BT-13 | Направляющий винт | | 1 |
| 14 | JJP8BT-14 | Удлинение стола | | 1 |
| 15 | TS-1503021 | Винт * | M6x10 | 3 |
| 18 | JJP8BT-18 | Стол | | 1 |
| | JJP8BT-19A | Подъемная рукоятка (включает поз. 19,23,24) | | 1 |
| 19 | JJP8BT-19 | Рычаг | | 1 |
| 20 | JJP8BT-20 | Направляющая | | 2 |
| 21 | TS-1503041 | Винт | M6x16 | 4 |
| 23 | JJP8BT-23 | Винт | | 1 |
| 24 | JJP8BT-24 | Ручка | | 1 |
| | JJP8BT-25A | Запорная рукоятка (включает поз. 25,44,45,75) | | 1 |
| 25 | JJP8BT-25 | Рукоятка | | 2 |
| 27 | TS-1532032 | Винт | M4x10 | 3 |
| 28 | TS-2361041 | Шайба | M4 | 3 |
| 29 | JJP8BT-29 | Указатель | | 1 |
| 31 | TS-1540021 | Гайка | M4 | 2 |
| 32 | JJP8BT-32 | Зажим кабеля | | 1 |
| 33 | TS-1532052 | Винт | M4x16 | 2 |
| 34 | JJP8BT-34 | Крышка | | 2 |
| 35 | JJP8BT-35 | Задняя опора | | 1 |
| 36 | JJP8BT-36 | Шуруп | ST4.2x10 | 10 |
| 37 | JPT8T-37EU | Шкала | | 1 |
| 38 | TS-1502011 | Винт | M5x8 | 13 |
| 39 | JJP8BT-39 | Защита кабеля | | 1 |
| 40 | JJP8BT-40 | Крышка задней опоры | | 1 |
| 41 | JJP8BT-41 | Штифт | | 2 |
| 42 | JJP8BT-42 | Шуруп | ST4.2x20 | 4 |
| 43 | JPT8B-43EU | Питающий кабель | | 1 |
| 44 | JJP8BT-44 | Винт | | 2 |
| 45 | JJP8BT-45 | Пружина | | 2 |
| 46 | JJP8BT-46 | Гайка | M5 | 2 |
| 47 | TS-2331051 | Гайка | M5 | 4 |
| 48 | JJP8BT-48 | Стопорная резьбовая втулка | | 4 |
| 49 | JPT10B-49EU | Ручка | | 1 |
| 50 | JJP8BT-50 | Втулка | | 4 |
| 51 | JJP8BT-51 | Втулка | | 4 |
| 52 | JJP8BT-52 | Подшипник | K10×13×13 | 1 |
| 53 | JJP8BT-53 | Пружина | | 2 |
| 54 | JJP8BT-54 | Крепление | | 5 |
| 55 | JJP8BT-55 | Пружина | | 1 |
| 56 | JJP8BT-56 | Ролик | | 2 |
| 57 | 707401 | Нож | | 2 |
| 58 | JJP8BT-58 | Патрубок | | 1 |
| 59 | JJP8BT-59 | Штифт | 3x8 | 4 |
| 60 | JJP8BT-60 | Планка | | 2 |
| 61 | JJP8BT-61 | Болт | | 12 |
| 62 | JJP8BT-62 | Ножевой вал | | 1 |

Перечень деталей фуговально-рейсмусового станка JPT-8B

| Поз. | Номер детали | Наименование | Размер | Кол. |
|------|--------------|---|---------|------|
| 63 | TS-1540041 | Гайка * | M6 | 9 |
| 64 | JPT8B-64EU | Стол разгрузки | | 1 |
| 65 | TS-1550021 | Шайба | 4 | 3 |
| 66 | TS-1501041 | Винт | M4x12 | 2 |
| 67 | JJP8BT-67 | Опора | | 1 |
| 68 | TS-1550041 | Шайба * | M6 | 8 |
| 69 | TS-2361061 | Шайба * | M6 | 9 |
| 70 | TS-1482021 | Болт | M6x12 | 2 |
| 71 | JJP8BT-71 | Кронштейн | | 1 |
| 72 | JJP8BT-72 | Винт | | 2 |
| 73 | TS-1503061 | Винт * | M6x25 | 2 |
| 74 | JJP8BT-74 | Шайба | Ø6 | 6 |
| 75 | JJP8BT-75 | Гайка | | 2 |
| 76 | JJP8BT-76 | Указатель | | 1 |
| 77 | JJP8BT-77 | Штифт | 3x10 | 1 |
| 78 | JJP8BT-78 | Стержень | | 1 |
| 80 | JJP8BT-80 | Винт | M4x15 | 2 |
| 81 | JJP8BT-81 | Опора с угловой шкалой | | 1 |
| 82 | JJP8BT-82 | Упор | | 1 |
| 83 | JJP8BT-83 | Вытяжной шуцер | | 1 |
| 84 | JJP8BT-84 | Ручка | | 2 |
| 85 | JJP8BT-85 | Лоток для сбора пыли и отходов | | 1 |
| 86 | JJP8BT-3 | Шайба | Ø6 | 2 |
| 87 | JJP8BT-87 | Указатель | | 1 |
| 88 | JJP8BT-88 | Указатель направления подачи | | 1 |
| 89 | TS-1533042 | Винт | M5x12 | 3 |
| 90 | JJP8BT-90 | Ручка | | 1 |
| | JJP8BT-90L | Запорная рукоятка – длинная (включает поз. 90,185) | | 1 |
| | JJP8BT-90S | Запорная рукоятка – короткая (включает поз. 90,188) | | 1 |
| 91 | JJP8BT-91 | Регулировочный стержень | | 1 |
| 92 | TS-1541031 | Заглушка | | 2 |
| 93 | JJP8BT-93 | Стержень | | 1 |
| 94 | JJP8BT-94 | Опора | | 1 |
| 95 | JPT10B-95EU | Заглушка | | 2 |
| 96 | JJP10B-96EU | Шуруп | ST4.2x6 | 2 |
| 98 | JPT10B-98EU | Защитное ограждение ножевого вала | | 1 |
| 99 | JPT10B-99EU | Держатель | | 1 |
| 100 | JPT10B-100EU | Ручка | | 1 |
| 101 | JPT10B-101EU | Гайка | | 1 |
| 102 | JPT8B-102EU | Защитная планка | | 1 |
| 103 | JPT10B-103EU | Шайба | | 2 |
| 104 | TS-1504051 | Винт | M8x25 | 2 |
| 105 | JPT10B-105EU | Стержень | | 1 |
| 106 | JPT10B-106EU | Стержень | | 1 |
| 107 | JJP8BT-107 | Опора стола | | 1 |
| 108 | JJP8BT-108 | Ось | | 1 |
| 109 | JJP8BT-109 | Шайба | | 28 |
| 110 | JJP8BT-110 | Защитная вставка | | 54 |
| 111 | JJP8BT-111 | Крышка | | 1 |
| 112 | JJP8BT-112 | Подшипник | | 1 |
| 113 | JJP8BT-113 | Передняя опора | | 1 |
| 114 | JJP8BT-114 | Указатель шкалы глубины резания | | 1 |
| 115 | JJP8BT-115 | Пружина | | 1 |
| 116 | TS-1502021 | Винт | M5x10 | 6 |
| 117 | JJP8BT-117 | Планка | | 1 |
| 118 | JJP8BT-118 | Переключатель | | 1 |
| 119 | JJP8BT-119 | Шкив | | 1 |
| 120 | JJP8BT-120 | Ремень | 5PJ604 | 1 |
| 121 | JJP8BT-121 | Втулка | | 1 |

Перечень деталей фуговально-рейсмусового станка JPT-8B

| Поз. | Номер детали | Наименование | Размер | Кол. |
|------|--------------|----------------------------|----------|------|
| 122 | JJP8BT-122 | Звездочка | | 2 |
| 123 | JJP8BT-123 | Винт | M6x15 | 2 |
| 124 | JJP8BT-124 | Цепь | | 1 |
| 125 | JJP8BT-125 | Шестерня | | 1 |
| 126 | JJP8BT-126 | Шкив | | 1 |
| 127 | TS-1533062 | Винт | M5x20 | 3 |
| 128 | JJP8BT-128 | Шпонка | | 1 |
| 129 | JJP8BT-129 | Ремень | | 1 |
| 130 | JJP8BT-130 | Вал | | 2 |
| 131 | JJP8BT-131 | Крышка передней опоры | | 1 |
| 132 | JJP8BT-132 | Табличка JET | | 1 |
| 133 | JJP8BT-133 | Шпонка | | 1 |
| 134 | JJP8BT-134 | Шайба | | 1 |
| 135 | JJP8BT-135 | Звездочка | | 1 |
| 136 | JJP8BT-136 | Квадратный упор | | 1 |
| 137 | JJP8BT-137 | Зубчатое колесо | | 1 |
| 138 | JJP8BT-138 | Кронштейн зубчатого колеса | | 1 |
| 139 | JJP8BT-139 | Пружина | | 1 |
| 140 | JJP8BT-140 | Шпонка | | 1 |
| 141 | JJP8BT-141 | Винт | M3x18 | 2 |
| 142 | TS-2361031 | Шайба | M3 | 2 |
| 143 | TS-1550011 | Шайба | M3 | 2 |
| 144 | JJP8BT-144 | Зажим кабеля | | 1 |
| 145 | JPT8B-145EU | Кабель | | 1 |
| 146 | JJP8BT-146 | Шкив | | 1 |
| 147 | JJP8BT-147 | Винт | | 1 |
| 148 | JJP8BT-148 | Скоба | | 1 |
| 149 | JJP8BT-149 | Шайба | | 1 |
| 150 | TS-2361081 | Шайба | M8 | 1 |
| 151 | JJP8BT-151 | Винт | M8x15 | 1 |
| 152 | JPT8B-152EU | Электродвигатель | | 1 |
| 153 | JJP8BT-153 | Крышка | | 2 |
| 154 | JJP8BT-154 | Шайба | M4 | 1 |
| 155 | JJP8BT-155 | Кабельный ввод | | 2 |
| 156 | JJP8BT-156 | Корпус переключателя | | 1 |
| 157 | TS-1533032 | Винт | M5x10 | 2 |
| 158 | JPT8B-158EU | Реле защиты от перегрузки | 6A?? | 1 |
| 159 | JJP8BT-159 | Крышка | | 1 |
| 160 | JJP8BT-160 | Шуруп | ST4.2x15 | 4 |
| 161 | JJP8BT-161 | Гайка | | 1 |
| 162 | JPT10B-162EU | Переключатель | KJD17F | 1 |
| 163 | JJP8BT-163 | Вал | | 1 |
| 164 | JPT8B-164EU | Стол подачи | | 1 |
| 165 | TS-1521051 | Винт | M4x12 | 2 |
| 166 | JPT10B-166 | Зажим кабеля | | 1 |
| 167 | JPT10B-167 | Корпус двигателя | | 1 |
| 168 | JJP8BT-168 | Щеткодержатель | | 2 |
| 169 | JJP8BT-169 | Щетка | | 2 |
| 170 | JJP8BT-170 | Крышка | | 2 |
| 171 | JPT10B-171 | Подшипник | 60101 | 1 |
| 172 | JPT10B-172 | Индуктор | | 1 |
| 173 | JPT10B-173 | Изоляция статора | | 1 |
| 174 | JPT10B-174 | Якорь | | 1 |
| 175 | JPT10B-175 | Статор | | 1 |
| 176 | JPT10B-176 | Изоляция статора | | 1 |
| 177 | JPT10B-177 | Шуруп | ST5x56 | 2 |
| 178 | JJP8BT-178 | Вентилятор | | 1 |
| 179 | JPT10B-179 | Подшипник | 60201 | 1 |
| 180 | JJP8BT-180 | Крышка двигателя | | 1 |

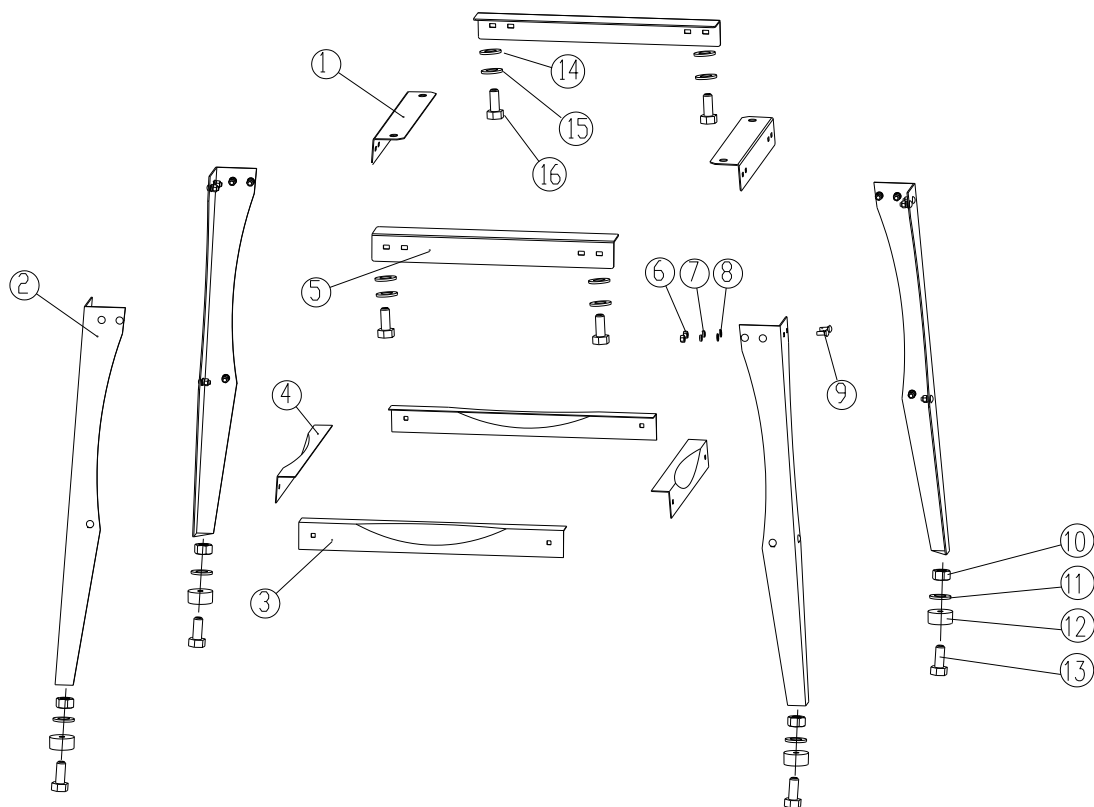
Перечень деталей фуговально-рейсмусового станка JPT-8B

| Поз. | Номер детали | Наименование | Размер | Кол. |
|------|--------------|--|----------|------|
| 181 | JPT10B-181EU | Фронтальная панель | | 1 |
| 182 | JJP8BT-182 | Винт | | 4 |
| 183 | JJP8BT-183 | Заклепка | Ø3x10 | 4 |
| 184 | JJP8BT-184 | Заглушка | | 2 |
| 185 | JJP8BT-185 | Стержень 1 (длинный) | | 1 |
| 186 | JJP8BT-186 | Крышка 1 | | 1 |
| 187 | JJP8BT-187 | Крышка 2 | | 1 |
| 188 | JJP8BT-188 | Стержень 2 (короткий) | | 1 |
| 189 | JJP8BT-189 | Штанга | | 2 |
| 190 | JJP8BT-190 | Зажим кабеля | | 1 |
| 191 | JPT10B-191EU | Винт | | 1 |
| 192 | JPT10B-192EU | Винт | M6x10 | 2 |
| 193 | JPT10B-193EU | Втулка | | 2 |
| 195 | JPT10B-195EU | Конденсатор | 0,33 мкФ | 1 |
| | 708815 | Толкатель (не показан) | | 2 |
| | JJP8BT-KSG | Шаблон для установки ножа/лезвия (не показан) | | 1 |
| | JJP10BT-HP | Комплект крепежа (*) | | 1 |
| | JPT8BT-201 | Табличка с идентификационным номером станка JPT-8B (не показана) | | 1 |
| | JPT10B-202 | Табличка двигателя станка JPT-10B (не показана) | | 1 |
| | JPT10B-203 | Предупреждающая надпись (не показана) | | 1 |
| | JPT10B-204 | Гаечный ключ (не показан) | 8-10 мм | 1 |
| | JPT10B-205 | Шестигранный ключ (не показан) | 3 мм | 1 |
| | JPT10B-206 | Шестигранный ключ (не показан) | 5 мм | 1 |
| | TS-152707 | Шестигранный ключ (не показан) | 6 мм | 1 |

Примечание: Некоторые детали могут быть приведены для справки, являясь при этом составляющими более крупного узла.

* Позиции со звездочкой входят в комплект крепежа JPT8B-HP.

Детализировка опоры станка JPT-10B



Перечень деталей опоры станка JPT-10B

| Поз. | Номер детали | Наименование | Размер | Кол. |
|------|--------------|----------------------------------|--------|------|
| 1 | JJP10BT-901 | Верхняя опорная планка, короткая | | 2 |
| 2 | JJP10BT-902 | Ножка | | 4 |
| 3 | JJP10BT-903 | Опорная планка, длинная | | 2 |
| 4 | JJP10BT-904 | Опорная планка, короткая | | 2 |
| 5 | JJP10BT-905 | Верхняя опорная планка, длинная | | 2 |
| 6 | TS-1540041 | Гайка * | M6 | 24 |
| 7 | TS-2361061 | Шайба * | M6 | 24 |
| 8 | TS-1550041 | Шайба * | M6 | 24 |
| 9 | 708315-63 | Болт * | M6x12 | 24 |
| 10 | TS-1540041 | Гайка | M6 | 4 |
| 11 | TS-1550041 | Шайба | M6 | 4 |
| 12 | JJP10BT-912 | Резиновая подставка * | | 4 |
| 13 | TS-1482041 | Винт * | M6x20 | 4 |
| 14 | TS-1550061 | Шайба * | M8 | 4 |
| 15 | TS-2361081 | Шайба * | M8 | 4 |
| 16 | TS-1504041 | Винт * | M8x20 | 4 |

* Позиции со звездочкой входят в комплект крепежа JPT-10B-HP.

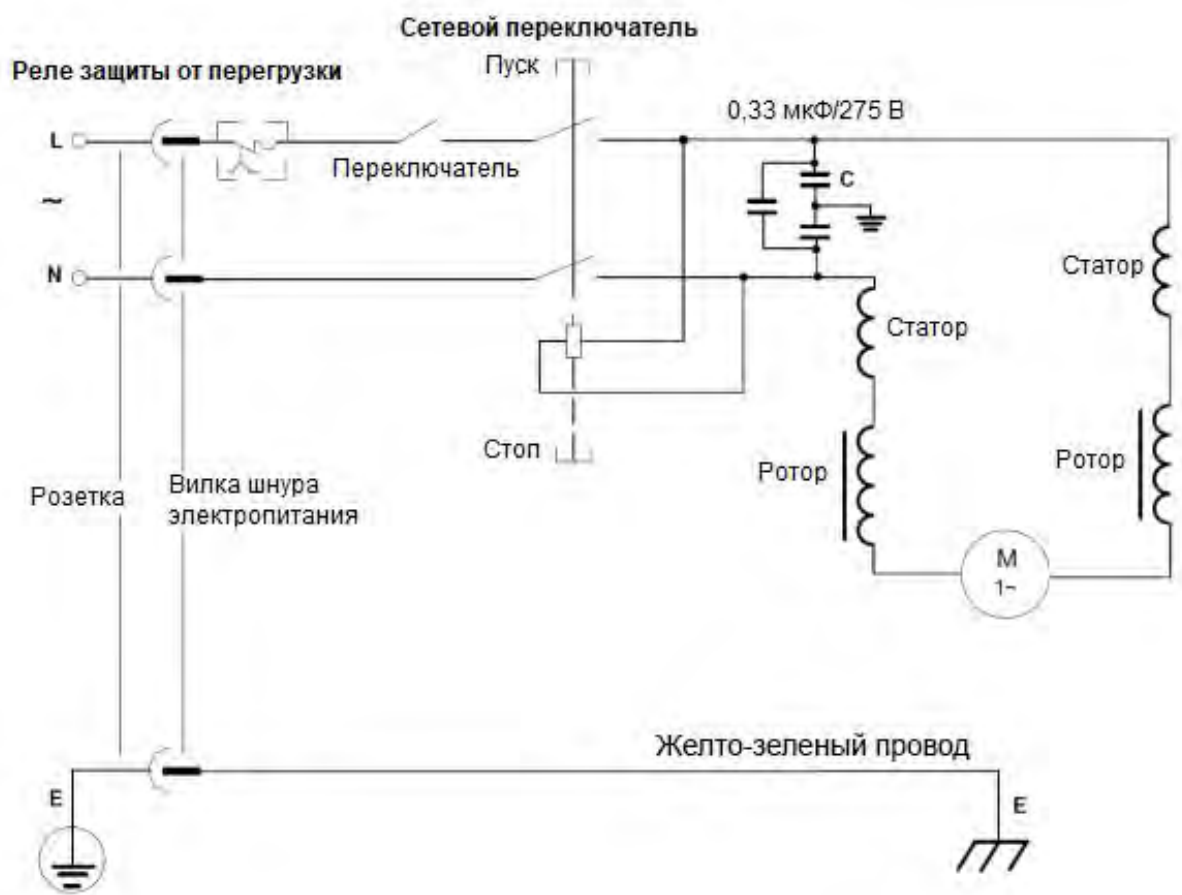
¹ Эта позиция приобретается отдельно. Для заказа свяжитесь с нашей сервисной службой и сделайте запрос на опору для станка JPT-8B, артикул 707402.

Электрическая схема для фуговально-рейсмусового станка JPT-8B

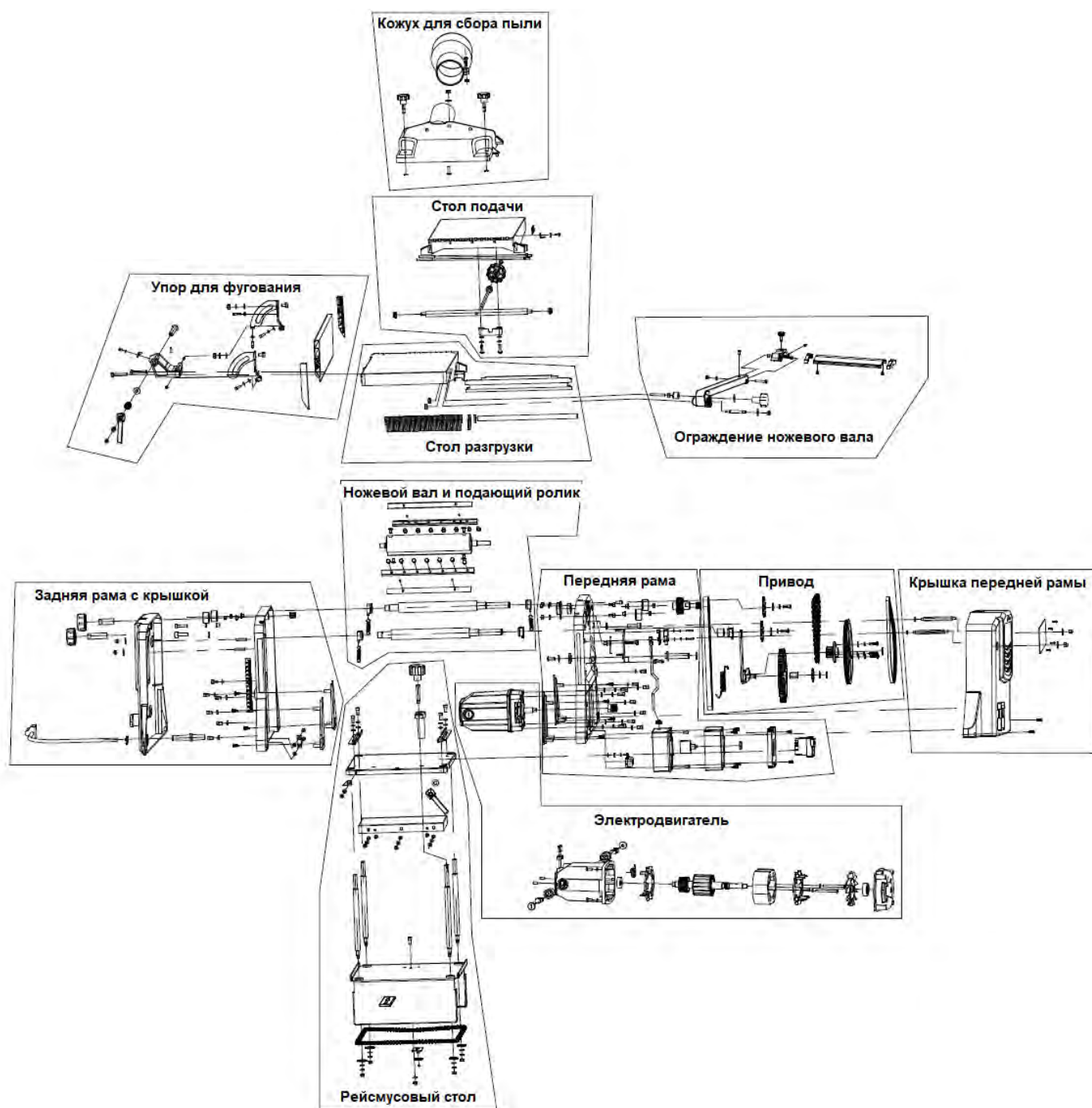
707400M ~ 230 В, 50 Гц

| | Цвета проводов |
|-------------|----------------|
| ВК | черный |
| WH | белый |
| BU | синий |
| YE | желтый |
| RD | красный |
| BN | коричневый |
| GY | серый |
| GNYE | желто-зеленый |
| OG | оранжевый |
| VT | фиолетовый |

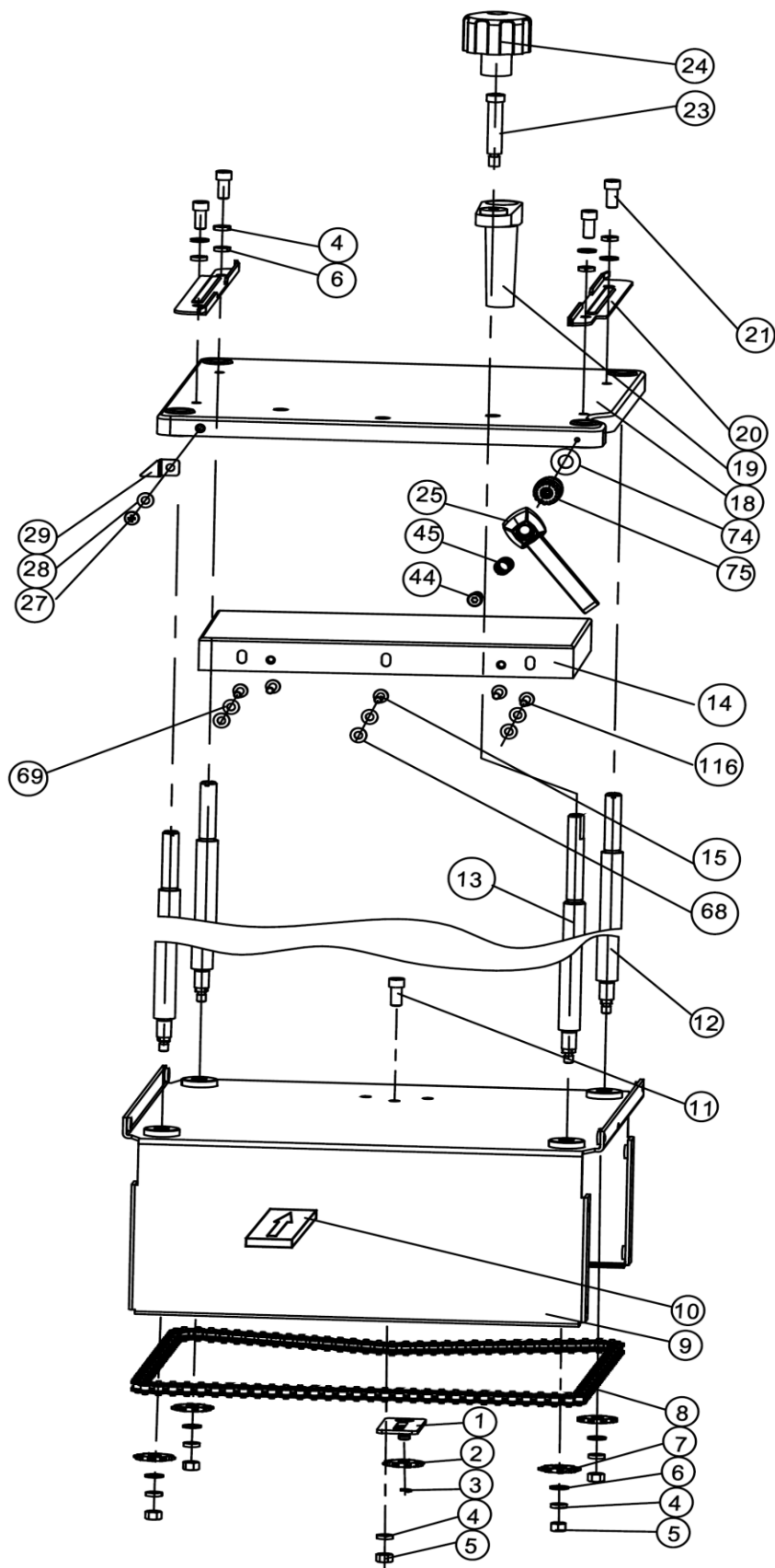
| | Расшифровка символа |
|------------|----------------------------|
| M | двигатель |
| S | переключатель |
| OL | Автоматический выключатель |
| LS1 | Концевой выключатель |
| LS2 | Концевой выключатель |



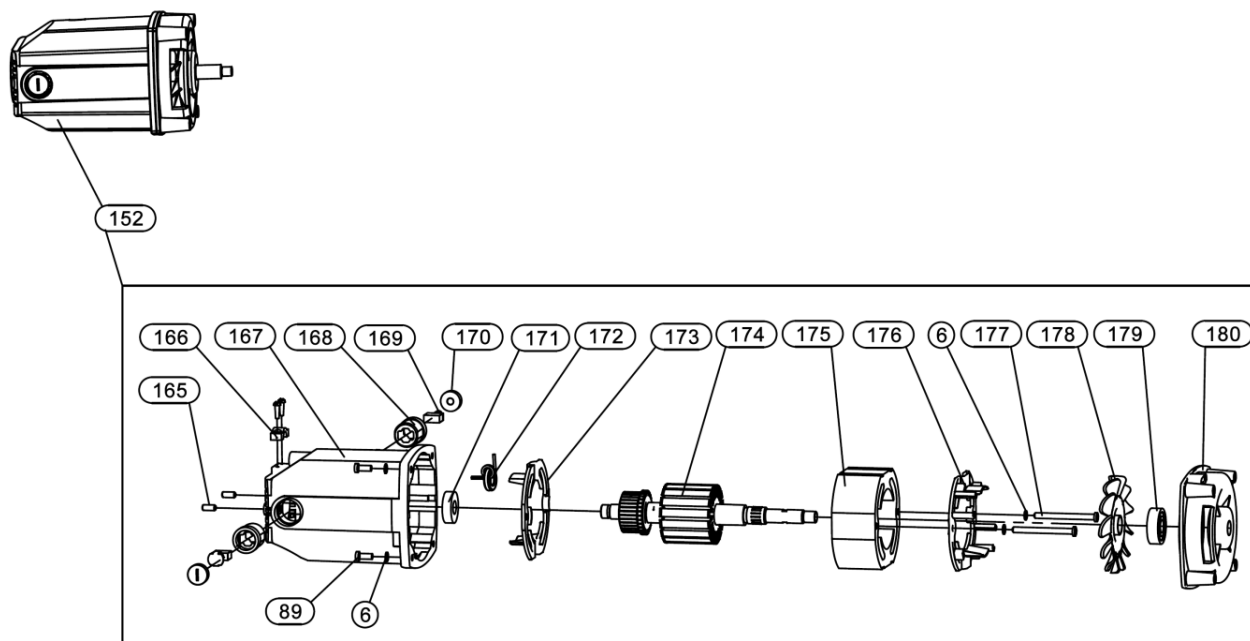
Детализовка фуговально-рейсмусового станка JPT-10B



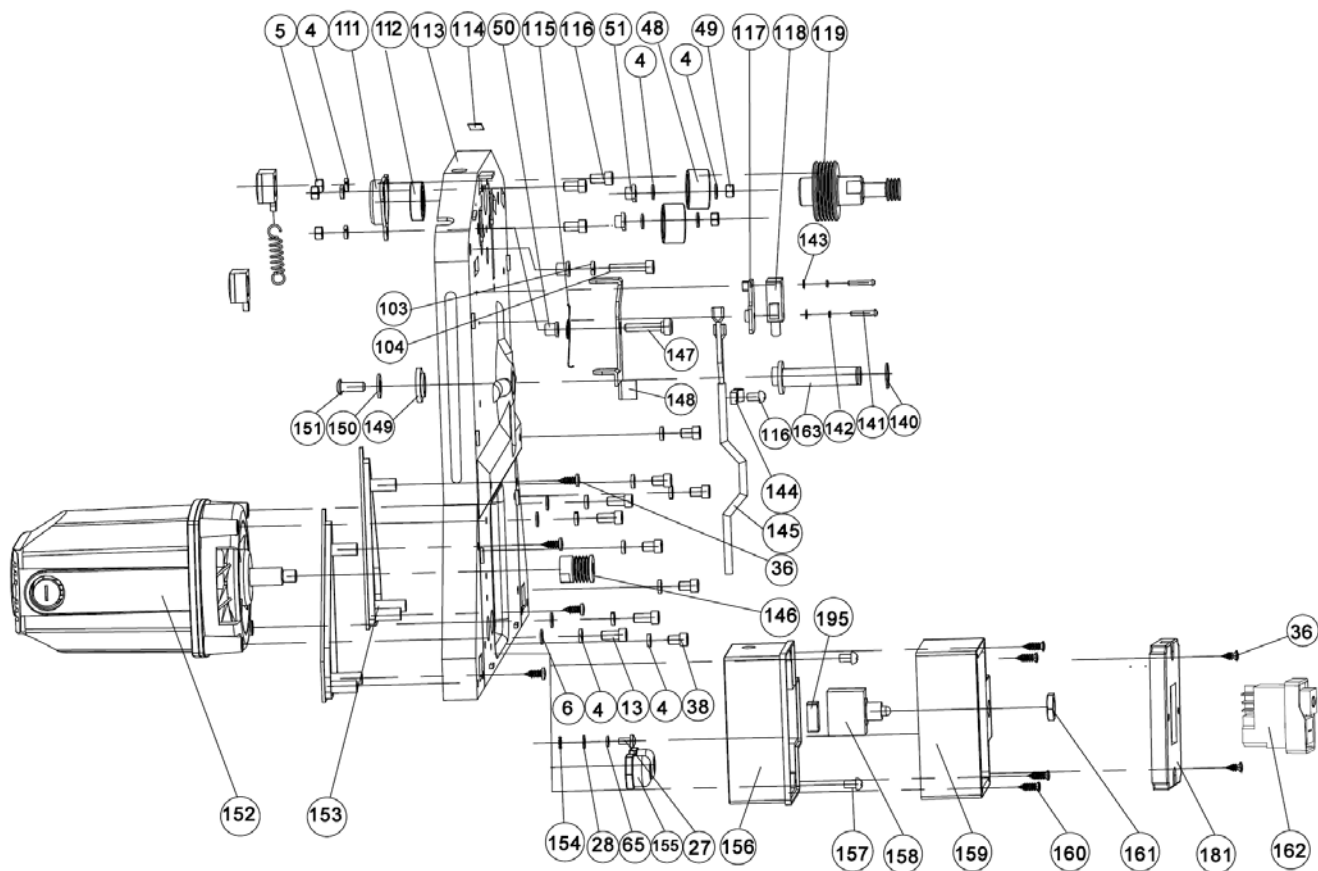
Детализировка рейсмусового стола станка JPT-10B



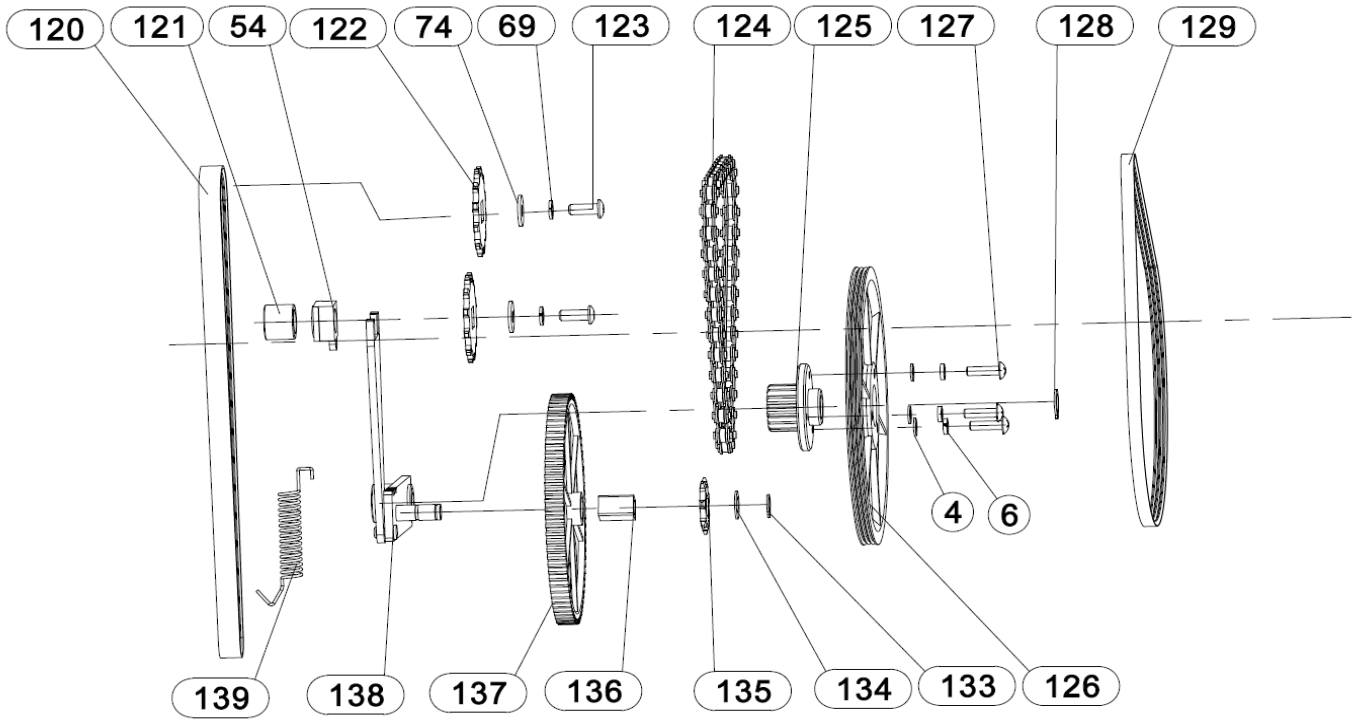
Детализовка электродвигателя станка JPT-10B



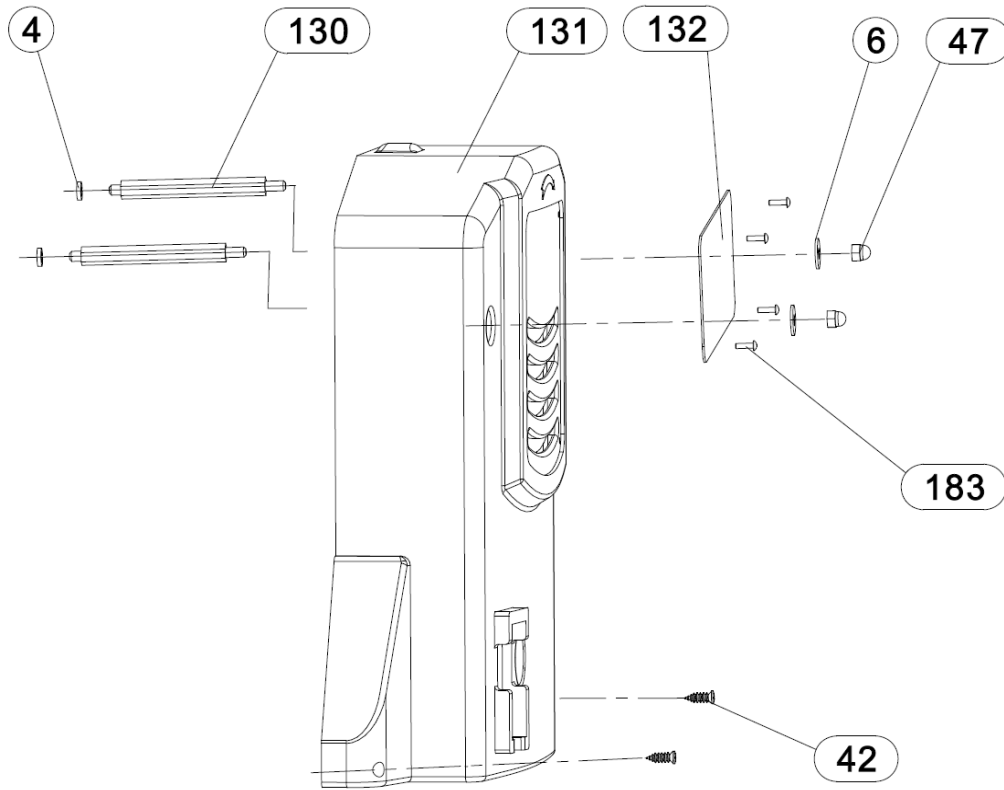
Детализовка передней рамы станка JPT-10B



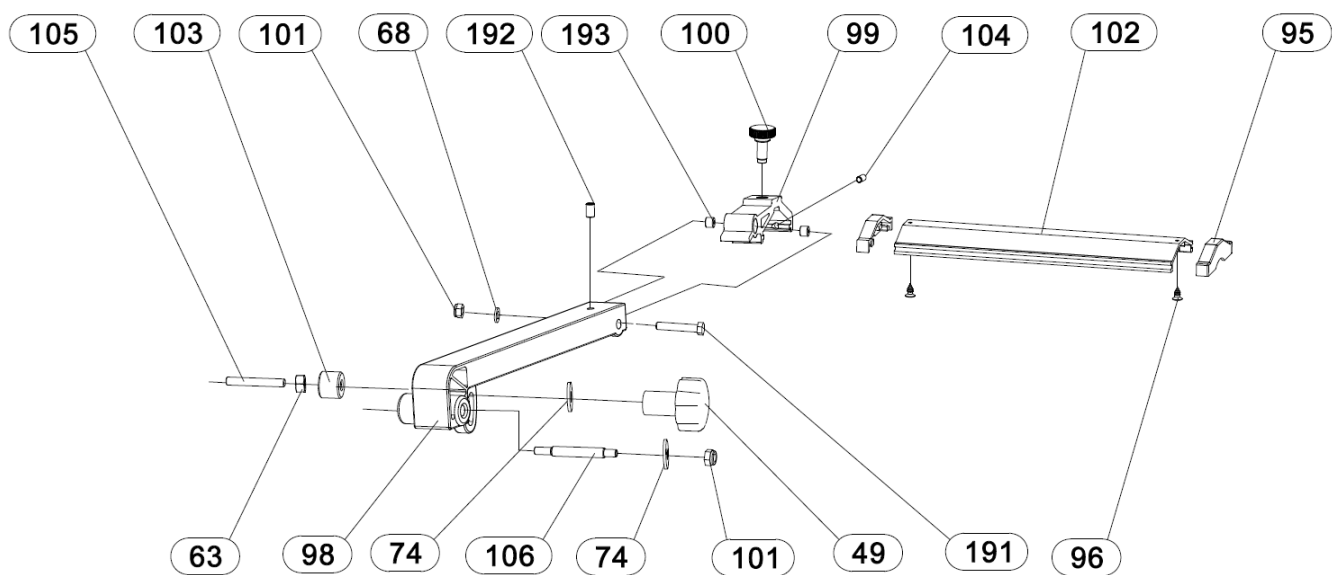
Деталировка привода станка JPT-10B



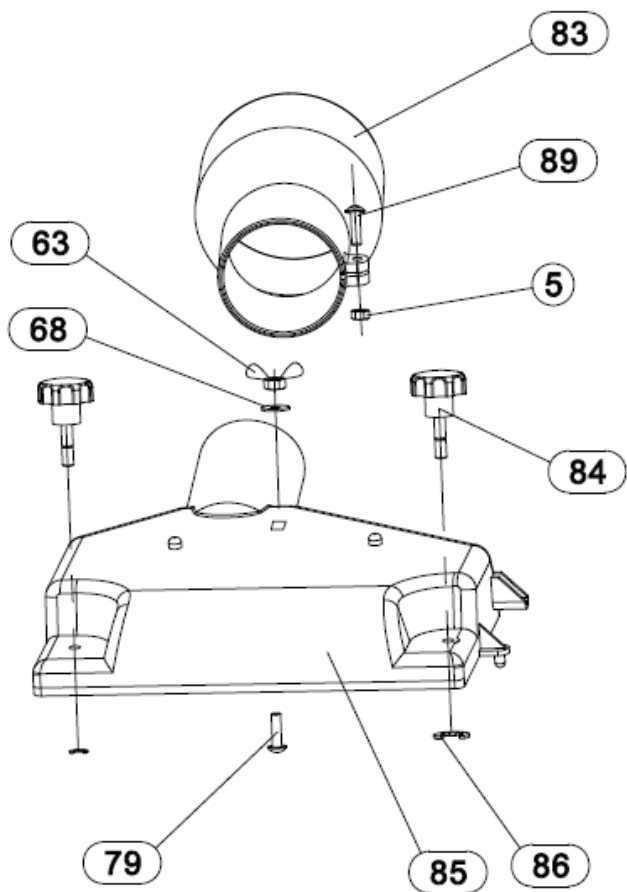
Деталировка крышки передней опоры станка JPT-10B



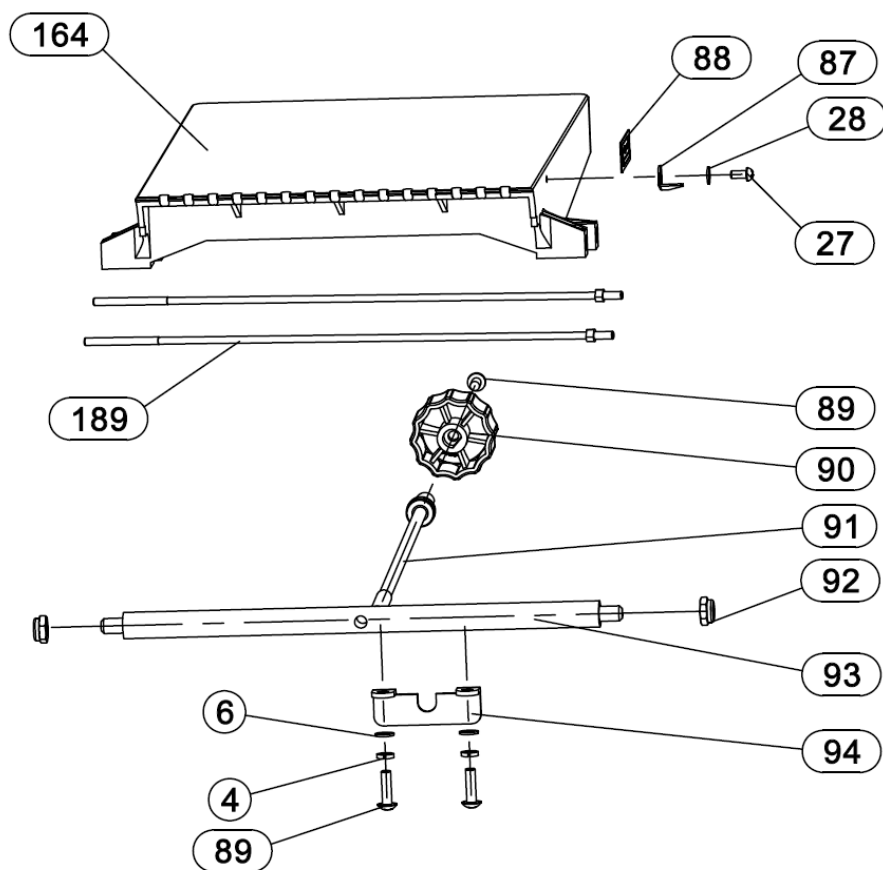
Детализовка ограждения ножевого вала станка JPT-10B



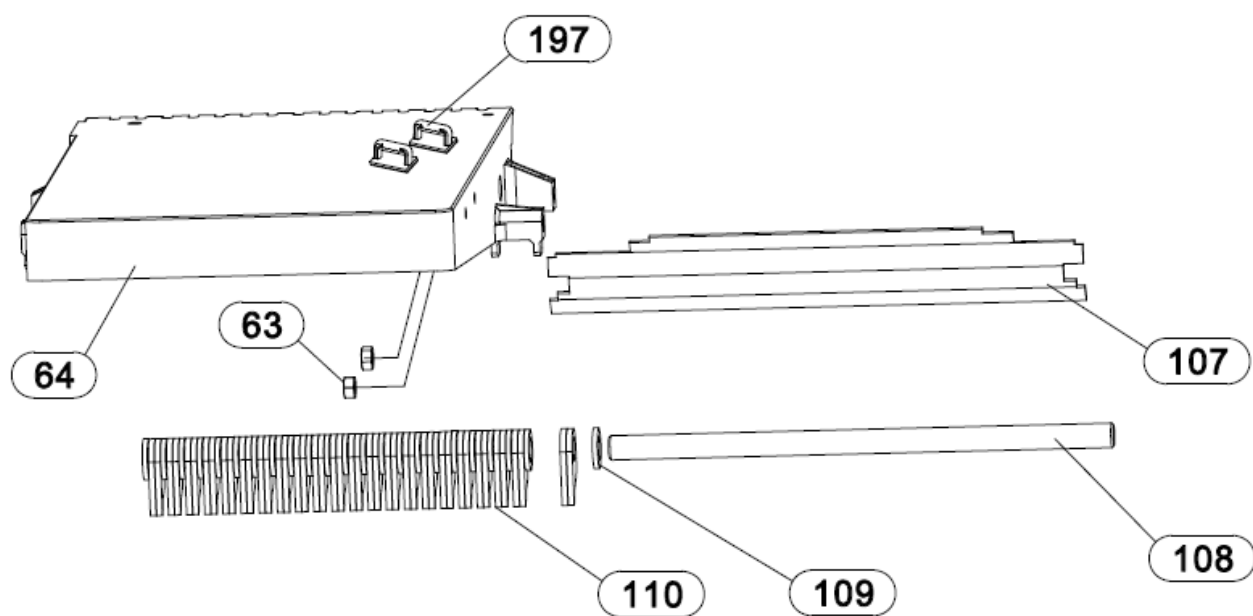
Детализовка кожуха для сбора пыли станка JPT-10B



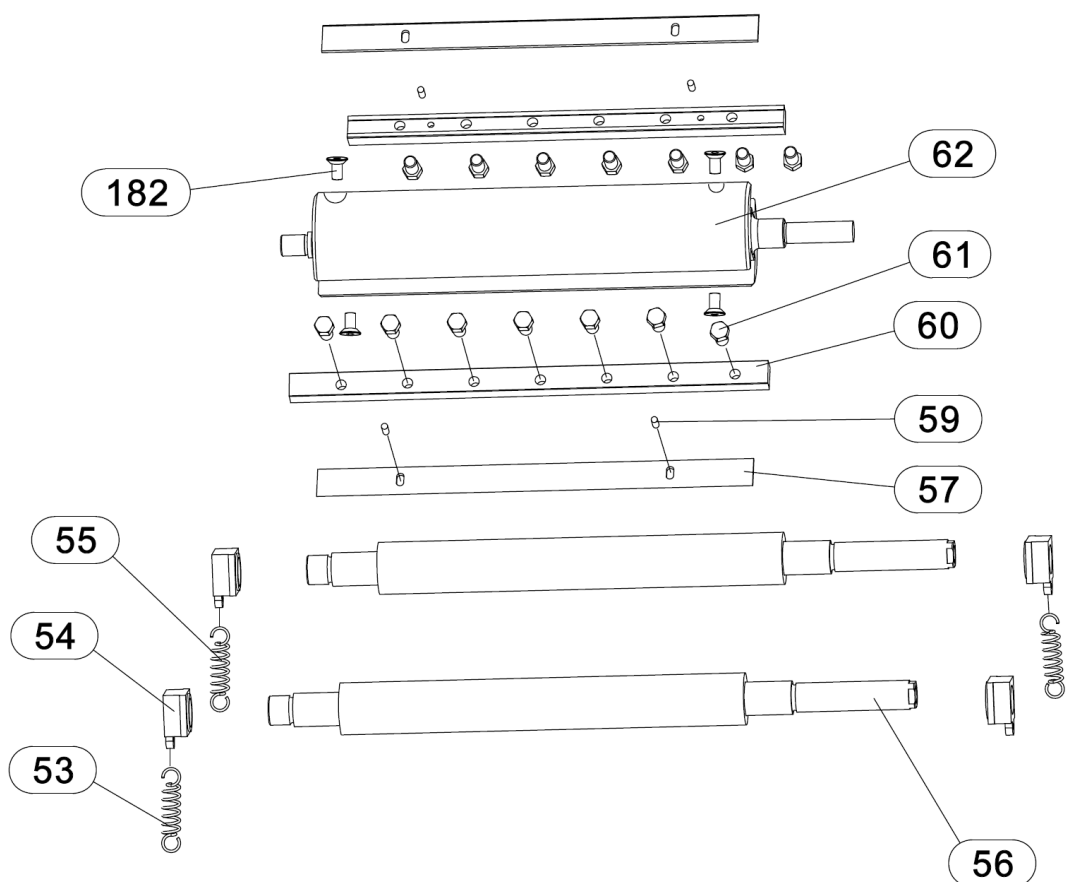
Детализовка стола подачи станка JPT-10B



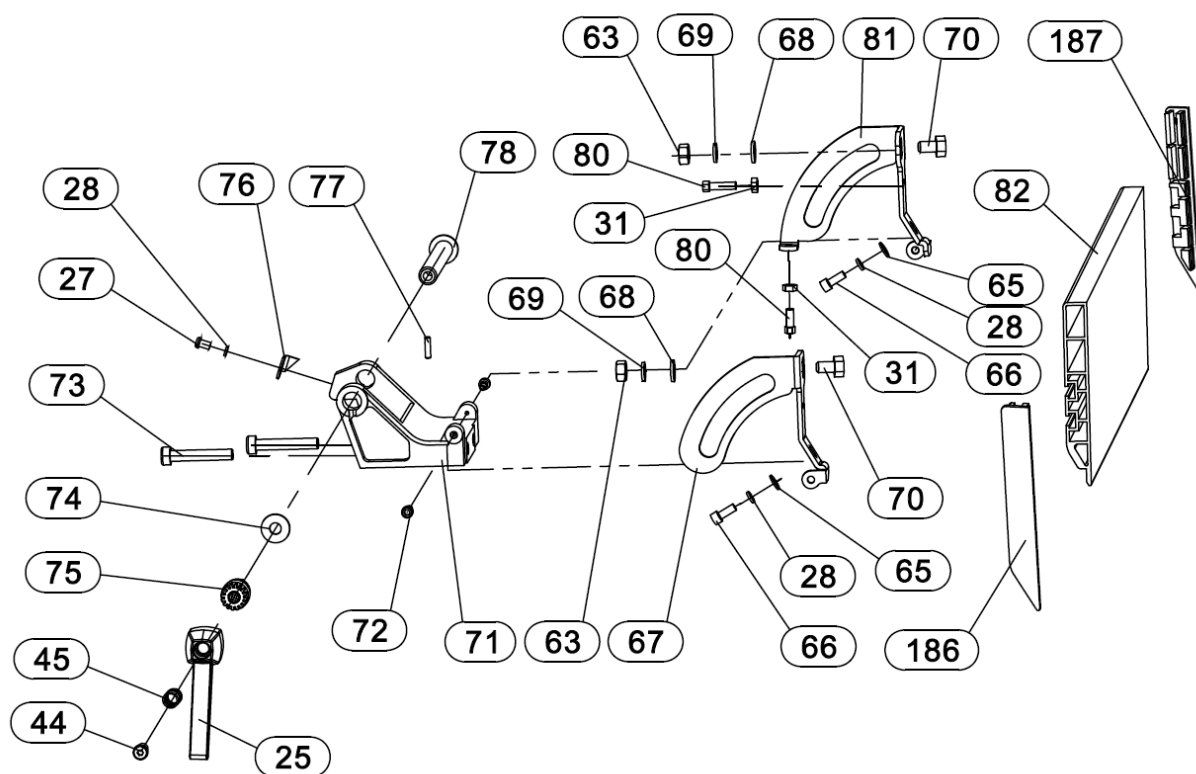
Детализовка стола разгрузки станка JPT-10B (10")



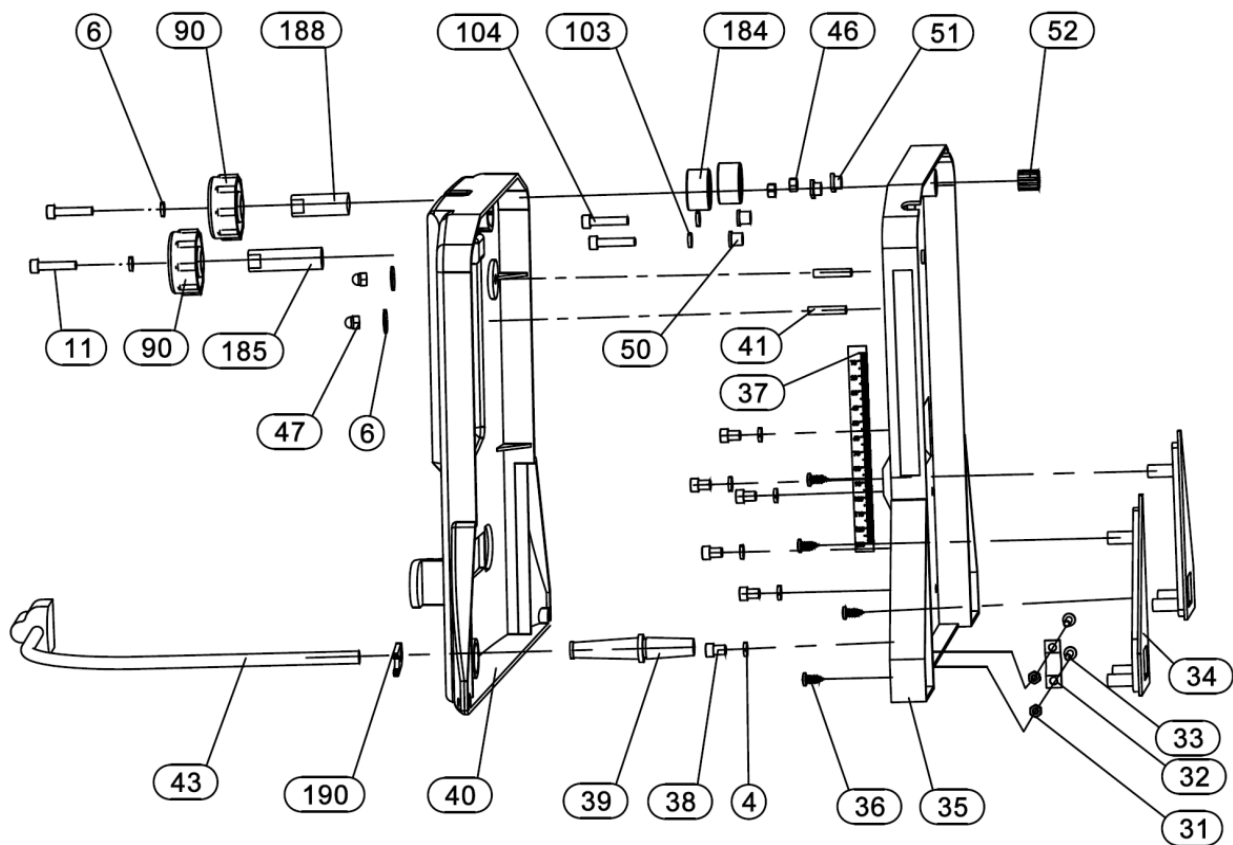
Детализировка ножевого вала и подающего ролика станка JPT-10B



Детализировка упора для фугования станка JPT-10B



Детализовка задней рамы с крышкой станка JPT-10B



Перечень деталей фуговально-рейсмусового станка JPT-10B

| Поз. | Номер детали | Наименование | Размер | Кол. |
|------|--------------|---|-----------|------|
| 1 | JJP8BT-1 | Скоба | | 1 |
| 2 | JJP8BT-2 | Звездочка | | 1 |
| 3 | JJP8BT-3 | Шайба | Ø6 | 1 |
| 4 | TS-2361051 | Шайба | M5 | 42 |
| 5 | TS-1540031 | Гайка | M5 | 9 |
| 6 | TS-1550031 | Шайба | M5 | 22 |
| 7 | JJP8BT-7 | Звездочка | | 4 |
| 8 | JJP10BT-8 | Цепь | | 1 |
| 9 | JJP10BT-9 | Опора | | 1 |
| 10 | JJP8BT-10 | Указатель направления подачи | | 1 |
| 11 | TS-1502031 | Винт | M5x12 | 3 |
| 12 | JJP8BT-12 | Направляющий винт | | 3 |
| 13 | JJP8BT-13 | Направляющий винт | | 1 |
| 14 | JJP10BT-14 | Удлинение стола | | 1 |
| 15 | TS-1503021 | Винт * | M6x10 | 3 |
| 18 | JJP10BT-18 | Стол | | 1 |
| | JJP8BT-19A | Подъемная рукоятка (включает поз.19,23,24) | | 1 |
| 19 | JJP8BT-19 | Рычаг | | 1 |
| 20 | JJP8BT-20 | Направляющая | | 2 |
| 21 | TS-1503041 | Винт | M6x16 | 4 |
| 23 | JJP8BT-23 | Винт | | 1 |
| 24 | JJP8BT-24 | Ручка | | 1 |
| | JJP8BT-25A | Запорная рукоятка (включает поз. 25,44,45,75) | | 1 |
| 25 | JJP8BT-25 | Рукоятка | | 2 |
| 27 | TS-1532032 | Винт | M4x10 | 3 |
| 28 | TS-2361041 | Шайба | M4 | 3 |
| 29 | JJP8BT-29 | Указатель | | 1 |
| 31 | TS-1540021 | Гайка | M4 | 2 |
| 32 | JJP8BT-32 | Зажим кабеля | | 1 |
| 33 | TS-1532052 | Винт | M4x16 | 2 |
| 34 | JJP8BT-34 | Крышка | | 2 |
| 35 | JJP8BT-35 | Задняя опора | | 1 |
| 36 | JJP8BT-36 | Шуруп | ST4.2x10 | 10 |
| 37 | JPT8B-37EU | Шкала | | 1 |
| 38 | TS-1502011 | Винт | M5x8 | 13 |
| 39 | JJP8BT-39 | Защита кабеля | | 1 |
| 40 | JJP8BT-40 | Крышка задней опоры | | 1 |
| 41 | JJP8BT-41 | Штифт | | 2 |
| 42 | JJP8BT-42 | Шуруп | ST4.2x20 | 4 |
| 43 | JPT10B-43EU | Питающий кабель | | 1 |
| 44 | JJP8BT-44 | Винт | | 2 |
| 45 | JJP8BT-45 | Пружина | | 2 |
| 46 | JPT8B-46 | Гайка | M5 | 2 |
| 47 | TS-2331051 | Гайка | M5 | 4 |
| 48 | JJP8BT-48 | Стопорная резьбовая втулка | | 4 |
| 49 | JPT10B-49EU | Ручка | | 1 |
| 50 | JJP8BT-50 | Втулка | | 4 |
| 51 | JJP8BT-51 | Втулка | | 4 |
| 52 | JJP8BT-52 | Подшипник | K10×13×13 | 1 |
| 53 | JJP8BT-53 | Пружина | | 2 |
| 54 | JJP8BT-54 | Крепление | | 5 |
| 55 | JJP8BT-55 | Пружина | | 1 |
| 56 | JJP10BT-56 | Ролик | | 2 |
| 57 | 707411 | Нож | | 2 |
| 59 | JJP8BT-59 | Штифт | 3x8 | 4 |
| 60 | JJP10BT-60 | Планка | | 2 |
| 61 | JJP8BT-61 | Болт | | 14 |
| 62 | JJP10BT-62 | Ножевой вал | | 1 |
| 63 | TS-1540041 | Гайка * | M6 | 6 |

Перечень деталей фуговально-рейсмусового станка JPT-10B

| Поз. | Номер детали | Наименование | Размер | Кол. |
|------|--------------|---|---------|------|
| 64 | JPT10B-64EU | Стол разгрузки | | 1 |
| 65 | TS-1550021 | Шайба | 4 | 3 |
| 66 | TS-1501041 | Винт | M4x12 | 2 |
| 67 | JJP8BT-67 | Опора | | 1 |
| 68 | TS-1550041 | Шайба * | M6 | 8 |
| 69 | TS-2361061 | Шайба * | M6 | 9 |
| 70 | TS-1482021 | Болт | M6x12 | 2 |
| 71 | JJP8BT-71 | Кронштейн | | 1 |
| 72 | JJP8BT-72 | Винт | | 2 |
| 73 | TS-1503061 | Винт * | M6x25 | 2 |
| 74 | JJP8BT-74 | Шайба | | 6 |
| 75 | JJP8BT-75 | Гайка | | 2 |
| 76 | JJP8BT-76 | Указатель | | 1 |
| 77 | JJP8BT-77 | Штифт | 3x10 | 1 |
| 78 | JJP8BT-78 | Стержень | | 1 |
| 79 | JWBS10OS-110 | Болт | M6x16 | 1 |
| 80 | JJP8BT-80 | Винт | M4x15 | 2 |
| 81 | JJP8BT-81 | Опора с угловой шкалой | | 1 |
| 82 | JJP10BT-82 | Упор | | 1 |
| 83 | JJP10BT-83 | Патрубок | | 1 |
| 84 | JJP10BT-84 | Ручка | | 2 |
| 85 | JJP10BT-85 | Лоток для сбора пыли и отходов | | 1 |
| 86 | JJP8BT-3 | Шайба | Ø6 | 2 |
| 87 | JJP8BT-87 | Указатель | | 1 |
| 88 | JJP8BT-88 | Указатель направления подачи | | 1 |
| 89 | TS-1533042 | Винт | M5x12 | 3 |
| | JJP8BT-90L | Запорная рукоятка – длинная (включает поз. 90,185) | | 1 |
| | JJP8BT-90S | Запорная рукоятка – короткая (включает поз. 90,188) | | 1 |
| 90 | JJP8BT-90 | Ручка | | 1 |
| 91 | JJP10BT-91 | Регулировочный стержень | | 1 |
| 92 | TS-1541031 | Заглушка | | 2 |
| 93 | JJP10BT-93 | Стержень | | 1 |
| 94 | JJP8BT-94 | Опора | | 1 |
| 95 | JPT10B-95EU | Заглушка | | 2 |
| 96 | JJP10B-96EU | Шуруп | ST4.2x6 | 2 |
| 98 | JPT10B-98EU | Защитное ограждение ножевого вала | | 1 |
| 99 | JPT10B-99EU | Держатель | | 1 |
| 100 | JPT10B-100EU | Ручка | | 1 |
| 101 | JPT10B-101EU | Гайка | | 1 |
| 102 | JPT10B-102EU | Защитная планка | | 1 |
| 103 | JPT10B-103EU | Шайба | | 2 |
| 104 | TS-1504051 | Винт | M8x25 | 2 |
| 105 | JPT10B-105EU | Стержень | | 1 |
| 106 | JPT10B-106EU | Стержень | | 1 |
| 107 | JJP10BT-107 | Опора стола | | 1 |
| 108 | JJP10BT-108 | Ось | | 1 |
| 109 | JJP8BT-109 | Шайба | | 29 |
| 110 | JJP8BT-110 | Защитная вставка | | 56 |
| 111 | JJP8BT-111 | Крышка | | 1 |
| 112 | JJP8BT-112 | Подшипник | 6000-2Z | 1 |
| 113 | JJP8BT-113 | Передняя опора | | 1 |
| 114 | JJP8BT-114 | Указатель шкалы глубины резания | | 1 |
| 115 | JJP8BT-115 | Пружина | | 1 |
| 116 | TS-1502021 | Винт | M5x10 | 6 |
| 117 | JJP8BT-117 | Планка | | 1 |
| 118 | JJP8BT-118 | Переключатель | | 1 |
| 119 | JJP8BT-119 | Шкив | | 1 |
| 120 | JJP8BT-120 | Ремень | 5PJ604 | 1 |
| 121 | JJP8BT-121 | Втулка | | 1 |

Перечень деталей фуговально-рейсмусового станка JPT-10B

| Поз. | Номер детали | Наименование | Размер | Кол. |
|------|--------------|----------------------------|------------|------|
| 122 | JJP8BT-122 | Звездочка | | 2 |
| 123 | JJP8BT-123 | Винт | M6x15 | 2 |
| 124 | JJP8BT-124 | Цепь | (P=12,7)36 | 1 |
| 125 | JJP8BT-125 | Шестерня | | 1 |
| 126 | JJP8BT-126 | Шкив | | 1 |
| 127 | TS-1533062 | Винт | M5x20 | 3 |
| 128 | JJP8BT-128 | Шпонка | | 1 |
| 129 | JJP8BT-129 | Ремень | | 1 |
| 130 | JJP8BT-130 | Вал | | 2 |
| 131 | JJP8BT-131 | Крышка передней опоры | | 1 |
| 132 | JJP8BT-132 | Табличка JET | | 1 |
| 133 | JJP8BT-133 | Шпонка | | 1 |
| 134 | JJP8BT-134 | Шайба | | 1 |
| 135 | JJP8BT-135 | Звездочка | | 1 |
| 136 | JJP8BT-136 | Квадратный упор | | 1 |
| 137 | JJP8BT-137 | Зубчатое колесо | | 1 |
| 138 | JJP8BT-138 | Кронштейн зубчатого колеса | | 1 |
| 139 | JJP8BT-139 | Пружина | | 1 |
| 140 | JJP8BT-140 | Шпонка | | 1 |
| 141 | JJP8BT-141 | Винт | M3x18 | 2 |
| 142 | TS-2361031 | Шайба | M3 | 2 |
| 143 | TS-1550011 | Шайба | M3 | 2 |
| 144 | JJP8BT-144 | Зажим кабеля | | 1 |
| 145 | JPT10B-145EU | Кабель | | 1 |
| 146 | JJP8BT-146 | Шкив | | 1 |
| 147 | JJP8BT-147 | Винт | | 1 |
| 148 | JJP8BT-148 | Скоба | | 1 |
| 149 | JJP8BT-149 | Шайба | | 1 |
| 150 | TS-2361081 | Шайба | M8 | 1 |
| 151 | JJP8BT-151 | Винт | M8x15 | 1 |
| 152 | JPT10B-152EU | Электродвигатель | | 1 |
| 153 | JJP8BT-153 | Крышка | | 2 |
| 154 | JJP8BT-154 | Шайба | M4 | 1 |
| 155 | JJP8BT-155 | Кабельный ввод | | 2 |
| 156 | JJP8BT-156 | Корпус переключателя | | 1 |
| 157 | TS-1533032 | Винт | M5x10 | 2 |
| 158 | JPT10B-158EU | Реле защиты от перегрузки | 7A | 1 |
| 159 | JJP8BT-159 | Крышка | | 1 |
| 160 | JJP8BT-160 | Шуруп | ST4.2x15 | 4 |
| 161 | JJP8BT-161 | Гайка | | 1 |
| 162 | JPT10B-162EU | Переключатель | KJD17F | 1 |
| 163 | JJP8BT-163 | Вал | | 1 |
| 164 | JPT10B-164EU | Стол подачи | | 1 |
| 165 | TS-1521051 | Винт | M4x12 | 2 |
| 166 | JPT10B-166 | Зажим кабеля | | 1 |
| 167 | JPT10B-167 | Корпус двигателя | | 1 |
| 168 | JJP8BT-168 | Щеткодержатель | | 2 |
| 169 | JJP8BT-169 | Щетка | | 2 |
| 170 | JJP8BT-170 | Крышка | | 2 |
| 171 | JPT10B-171 | Подшипник | 6101ZZ | 1 |
| 172 | JPT10B-172 | Индуктор | | 1 |
| 173 | JPT10B-173 | Изоляция статора | | 1 |
| 174 | JPT10B-174 | Якорь | | 1 |
| 175 | JPT10B-175 | Статор | | 1 |
| 176 | JPT10B-176 | Изоляция статора | | 1 |
| 177 | JPT10B-177 | Шуруп | ST5x56 | 2 |
| 178 | JJP8BT-178 | Вентилятор | | 1 |
| 179 | JPT10B-179 | Подшипник | 60201 | 1 |
| 180 | JJP8BT-180 | Крышка двигателя | | 1 |

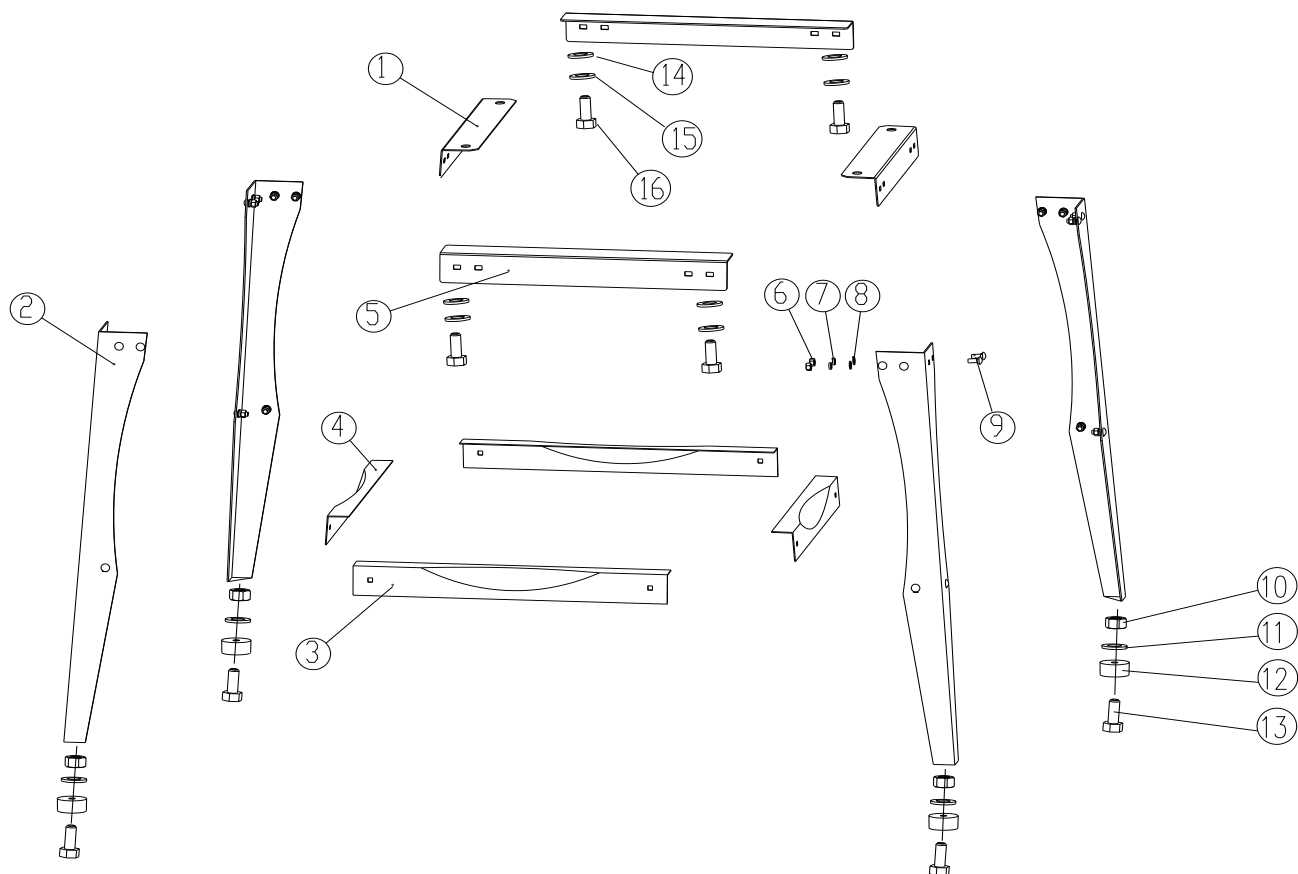
Перечень деталей фуговально-рейсмусового станка JPT-10B

| Поз. | Номер детали | Наименование | Размер | Кол. |
|------|--------------|---|----------|------|
| 181 | JPT10B-181EU | Фронтальная панель | | 1 |
| 182 | JJP8BT-182 | Винт | | 4 |
| 183 | JJP8BT-183 | Заклепка | Ø3x10 | 4 |
| 184 | JJP8BT-184 | Заглушка | | 2 |
| 185 | JJP8BT-185 | Стержень 1 (длинный) | | 1 |
| 186 | JJP10BT-186 | Крышка 1 | | 1 |
| 187 | JJP10BT-187 | Крышка 2 | | 1 |
| 188 | JJP8BT-188 | Стержень 2 (короткий) | | 1 |
| 189 | JJP10BT-189 | Штанга | | 2 |
| 190 | JJP8BT-190 | Зажим кабеля | | 1 |
| 191 | JPT10B-191EU | Винт | | 1 |
| 192 | JPT10B-192EU | Винт | M6x10 | 2 |
| 193 | JPT10B-193EU | Втулка | | 2 |
| 195 | JPT10B-195EU | Конденсатор | 0,33 мкФ | 1 |
| 196 | JPT10B-196EU | Защитное ограждение ножевого вала (включает поз. 49,63,74, 95-106, 192) | | 1 |
| 197 | JJP8BT-197 | Толкатель | | 2 |
| | JJP8BT-KSG | Шаблон для установки ножа/лезвия (не показан) | | 1 |
| | JPT10B-HP | Комплект крепежа (*) | | |
| | JPT10B-201 | Табличка с идентификационным номером станка JPT-10B (не показана) | | 1 |
| | JPT10B-202 | Табличка двигателя станка JPT-10B (не показана) | | 1 |
| | JPT10B-203 | Предупреждающая надпись (не показана) | | 1 |
| | JPT10B-204 | Гаечный ключ (не показан) | 8-10 мм | 1 |
| | JPT10B-205 | Шестигранный ключ (не показан) | 3 мм | 1 |
| | JPT10B-206 | Шестигранный ключ (не показан) | 5 мм | 1 |
| | TS-152707 | Шестигранный ключ (не показан) | 6 мм | 1 |

Примечание: Некоторые детали могут быть приведены для справки, являясь при этом составляющими более крупного узла.

* Позиции со звездочкой входят в комплект крепежа JPT10B-HP.

Детализировка опоры станка JPT-10B



Перечень деталей опоры станка JPT-10B

| Поз. | Номер детали | Наименование | Размер | Кол. |
|------|--------------|----------------------------------|--------|------|
| 1 | JJP10BT-901 | Верхняя опорная планка, короткая | | 2 |
| 2 | JJP10BT-902 | Ножка | | 4 |
| 3 | JJP10BT-903 | Опорная планка, длинная | | 2 |
| 4 | JJP10BT-904 | Опорная планка, короткая | | 2 |
| 5 | JJP10BT-905 | Верхняя опорная планка, длинная | | 2 |
| 6 | TS-1540041 | Гайка* | M6 | 24 |
| 7 | TS-2361061 | Шайба * | M6 | 24 |
| 8 | TS-1550041 | Шайба * | M6 | 24 |
| 9 | 708315-63 | Болт* | M6x12 | 24 |
| 10 | TS-1540041 | Гайка | M6 | 4 |
| 11 | TS-1550041 | Шайба | M6 | 4 |
| 12 | JJP10BT-912 | Резиновая подставка * | | 4 |
| 13 | TS-1482041 | Винт * | M6x20 | 4 |
| 14 | TS-1550061 | Шайба | M8 | 4 |
| 15 | TS-2361081 | Шайба * | M8 | 4 |
| 16 | TS-1504041 | Винт * | M8x20 | 4 |

* Позиции со звездочкой входят в комплект крепежа JPT-10B-HP.

Электрическая схема для фуговально-рейсмусового станка JPT-10B

707410M..... ~ 230В, 50 Гц

| | Цвета проводов |
|------|----------------|
| ВК | черный |
| WH | белый |
| BU | синий |
| YE | желтый |
| RD | красный |
| BN | коричневый |
| GY | серый |
| GNYE | желто-зеленый |
| OG | оранжевый |
| VT | фиолетовый |

| | Расшифровка символов |
|-----|----------------------------|
| M | Двигатель |
| S | Переключатель |
| OL | Автоматический выключатель |
| LS1 | Концевой выключатель |
| LS2 | Концевой выключатель |

